BON DIA Aruba

Diamars 14 di Oktober 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin





Carnaval pa SMAC

ORANJESTAD – Despues di tanto deliberacion, reunion, cu of sin SAC, ayera nochi e decision a cay. No por a yega na un solucion na e impasse existente pa loke ta organisacion di Carnaval. Ya for di tempran caba, Minister di Turismo, Otmar Oduber, a comparti e mensahe aki riba facebook, expresando su pensamento al respecto. E mandatario a expresa cu a tuma diferente puntonan cu a bin acerca a pesar cu a bisa cu despues di e proposicion di diabierna no lo bin cambio. Pero a pesar cu ayera nochi a pensa cu lo ta hopi cerca di otro, toch a bin cu un proposicion cu no a wordo acepta pa tur grupo. Esey kiermen cu Gobierno lo traha rapidamente riba e fundacion nobo SMAC, pa 11-11 nos por inicia actividadnan di Carnaval 61 bou di un fundacion nobo. Ya caba for di oranan di ayera mainta e gruponan envolvi, esta SAC, Gruponan Uni y MUSICA a reuni, pero mirando con tenso e atmosfera tabata, a dicidi di duna mas tempo na cada organisacion pa asina aki nan caba di dialoga den nan propio seno. Aunke cu na prome instante diabierna ultimo tur grupo a bay di acuerdo cu e proposicion, miembronan di un di e partidonan tabata tin otro pensamento riba esaki. Den nos edicion di mañan, Bon Dia Aruba lo bay amplia mas pa loke ta trata e fundacion nobo SMAC, comentarionan di tanto e minister como di parti di SAC mes, kico nan pensamento ta y ki pasonan lo wordo tuma.❑

Keho oficial a wordo entrega



ORANJESTAD – Despues di e manifestacion di dia 1 di october, un grupo di ciudadano, entre nan Chelito Dirksz a bay na oficina di BIZO na Playa pa asina duna keho di maltrato cu a tuma luga riba e dia ey. E denuncia aki no lo keda te ey. Dirksz a expresa cu e lo hiba esaki internacionalmente, bisando cu pueblo tin derecho di protesta y manifesta pa nan causa.

Lesa mas riba pagina A3.

Corte bao di vigilancia extremo



ORANJESTAD – Ayera durante tratamento di e caso di e atraco riba RBC a Palm Beach, por a ripara un cantidad di miembro di CEA y autoridad fuertemente arma pafo di corte. Ta trata aki di e caso contra e acusadonan Johannes Span Ospino, Myron Dirksz y Jose Petit Briceno, cual caso ta uno cu ta wordo sigui di masha interes.

Lesa mas riba pagina A9.

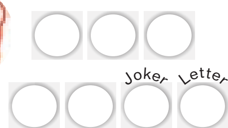


Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Sorteo di 13 october 2014









7 0 0 1

Signo: Libra



4 8 4 2

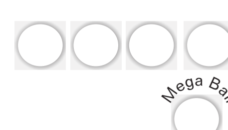


7 9 1 6
0 2 9 5
0 4 1 8



01 03 09 17
26





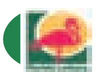


9 3 2 2
6 8 3 3
7 1 5 9

DIARIO
5 8 6 2
0 7 2 8
2 7 6 3

SUPER 4
1 0 1 4

11 October 2014



7 15 20 32
41 51 X4

$36 MILLION

10 October 2014



2 32 35 50
59 3 X5

$166 MILLION

Si Valero no wordo bendi pa fin di otro aña Gobierno tin chens pa haya e terenonan

ORANJESTAD - Un acuerdo a wordo firma entre Gobierno y Valero, cu ta bisa cu na momento cu e cantidad di personal di Valero baha cu mas cu 40 porciento of ta para operacion di e refineria, e holoshi ta cuminsa core unda cu nan tin tres aña prome cu cuminsa cu e proceso di desmantelacion.



Den caso cu no haya un cumprado, e tereno ta bay bek na pais Aruba, segun Minister Mike de Meza. E 3 anjanan aki lo vence na fin di otro aña, esta 2015. E operacionnan di e refineria a para na december 2012, caminda cu contratonan a wordo termina y a baha e cantidad di personal cu mas cu 40 porciento, manera indica anteriormente.

Segun sr. De Meza e ta calcula cu na momento cu a para operacion tabata na december 2012. E momento ey tabata ora cu contractonan a wordo termina y a baha e cantidad di personal cu mas cu 40 porciento. Pues ta nifica cu na fin di aña 2015 e periodo di tres aña aki lo vence.

A puntra sr. De Meza si ya Valero a cuminsa cu e proceso di desmantelacion, mirando cu den medionan hopi ta wordo papia y como cu ta mira movecion riba e tereno. Sr. De Meza a bisa cu desmantelacion di e refineria ta cay den Valero su responsabilidad.

Responsabilidad di Valero

"Gobierno nunca tabatin e responsabilidad ey, ni den tempo di Lago of Coastel". E ta asina cu despues di tur e añanan cu a purba di mantene e refineria den un estado cu ta bira tur dia mas dificil, Valero a yega na e decision cu nan kier bay na e proceso di desmantelacion como cu nan a para operacion na Aruba ya pa un tempo caba, sr. De Meza a splica.

Mantencion refineria

Ora di mantene un refineria e por bira hopi peligroso si esaki no wordo manteni den un forma responsabel. "Ora cu e ekiponan ta friu y isola den un ambiente cu hopi salo y zuur den aire, bo ta haya 'Corrosion Under Isolation (CUI)'". Sr. De Meza ta splica cu ta forma awa bou di isolacion y bo por haya formacion di acido di salo cu ta cuminsa kita e integridad di e ekiponan. Hasta por haya e situacion cu si no preserva e tankinan bon, por haya aire y awa cu ta drenta e pipanan y ekiponan cual ta cuminsa daña esakinan. Consecuentemente e torennan por kibra cay abou y por bin explosionnan etc.



"Pues e ta costa hopi placa pa mantene e refineria den condicion cu e por wordo opera na cualkier momento. Pero un refineria ta haci esaki tanten cu ta mira cu por haya un operador nobo." Na momento cu nan a mira cu esey no ta e caso mas, nan a drenta e fase di decision cu nan kier discuti cu gobierno riba e desmantelacion di e refineria, segun sr. De Meza.

Procedura

Den companianan multinacional tin proceduranan cu mester sigui cual ta haci cu cada cos ta tuma su tempo. Mester haci por ehempel "due dilligence" etc. y tin cu inicia cierto procesonan cual kisas lo ni sigui despues. Pero ta procesonan cu mester haci paso tempo ta keda core y e responsabilidad ta grandi. "Tempo lago a cera su portanan na aña 85, ainda na aña 84 nan tabata invertiendo miyones di florin den sistemanan cu tabata di e refineria.

Mientras cu ya caba e decision cerca nan tabata t'ey cu nan a premira cu nan lo no sigui den operacion. Cu esaki sr. De Meza ta ilustra cu locual ta tumando luga ta un proceso normal di un refineria.

El a finalisa bisando cu kico realmente e desmantelacion ta nifica aworaki pa Valero, ta un pregunta cu mester wordo haci na representantenan di Valero.❑

Gobierno ta negoshando cu Valero oil terminal y pomp stacion

ORANJESTAD – Presidente di e comision nobo di Ciencia, Innovacion, Energia y Desaroyo Sostenibel di Parlamento, sr. Donny Rasmijn a declara na Bon Dia Aruba cu nan a yega formula diferente pregunta na e minister concerni, sr Mike de Meza, y e contesta di Gobierno ta cu ainda nan ta deliberando cu Valero su futuro na Aruba.

Ya cu ainda Parlamento no a haya un confirmacion oficial cu Valero ta bay desmantela e refineria na San Nicolas.

Negociacion

E intencion ta –segun parlamentario Rasmijn- cu gobierno kier keda cu e parti di e oil terminal y tambe cu e parti di suministro of pomp stacion. El a informa cu gobierno ta den un proceso di negociacion cu Valero riba e tereno aki cu ta practicamente e operacion cu actualmente ta mantene Valero na Aruba.
E ta haya cu naturalmente gobierno mester wak con e ta bay balansa esey. Ya cu tin limpiesa den e refineria cu mester wordo haci y tin e parti di e negoshi of actividad di Valero cu gobierno kier tuma.



"Esey ta puntonan cu ta andando", el a bisa. El a declara cu Parlamento tin bista riba e desaroyo aki, pero naturalmente intencion no ta pa e topico aki bira uno politico cu no lo beneficia pais Aruba.❑

A entrega keho pa maltrato dor di riot comando





ORANJESTAD — Chelito Dirks, miembro di Grupo di 7, a bay entrega keho cerca departamento di asuntonan interno (Bizo) di Cuerpo Policial pa motibo di e golpinan cu e lo a ricibi di riot comando durante e protesta di dia 1 di october.

Dirksz a presenta na oficina di Bizo na edificio di ex-Interbank na Oranjestad pa entrega su keho y papia cu prensa.
E lo a haya diferente golpi cu klop na momento cu el a pura di asisti un par di hoben femenino cu tambe tabata hayando sla di riot comando. Dirksz ta di opinion cu riot comando nunca mester a presenta na e protesta di 1 di october cu a wordo organisa pa Comision Accion Nacional y cu a caba den accion violento di polis oranan despues cu e permiso a caduca. Pueblo tin un derecho di manifesta y duna nan malcontento, asina Dirks ta reitera sinembargo. Alto comisario lo a faya barbaramente cu decision tuma pa pone riot comando den wega.
E asunto no ta keda te aki, segun Dirksz, y lo bay entrega keho tambe na instancianan internacional. "No tabatin niun motibo pa saca riot comando y mand'e riba pueblo", asina Dirksz ta duna di conoce. Mayornan di e dos hobennan ta para testigo y e pa nan.

Cu manifestantenan tabata tirando boter, piedra cu klinker durante e protesta lo tabata despues cu riot comando a sali y agredi hende, segun Dirksz. E miembro di Grupo di 7 kier sa ken ta esun cu a duna ordo pa laga riot comando actua. Segun Dirksz si te hasta mester denuncia Ministerio Publico, lo haci esaki tambe, pero e mes ta sospecha cu esun responsabel pa duna orden pa activa riot comando tabata minister di Husticia Arthur Dowers. Pregunta te keda sinembargo si no ta minister di Asuntonan General (of den e caso aki su interim) ta e unico cu por duna orden aki, mirando cu esaki tabata trata un situacion di orden publico.❑

Escritor y columnista Özcan Akyol di bishita na Aruba

ORANJESTAD — E escritor Turco-Hulandes Özcan Akyol ta di bishita na Aruba pa tene algun charla riba e oficio di skirbi.
Ayera el a tene presentacionnan pa alrededor di 500 mucha di scol secundario. Tambe el a a reuni, ariba invitacion di representante di Hulanda VNO, cu miembronan di prensa local incluyendo Bon Dia Aruba. Awe e ta tene un charla den KIA y den Universidad di Aruba.

Akyol ta un escritor y columnista basta conoci na Hulanda. Despues di a cay cera como hoben el a descubri un amor pa lenguahe y skirbimento y a dicidi pa bira escritor. Combersando cu miembronan di prensa e ta conta cu como mucha e mes nunca a kere of spera cu e lo scoge un carera como escritor. E famia y bario den cual el a lanta na Deventer no tabata conduci na esaki. Niun hende a stimul'e of dun'e un empuhe pa descubri su propio talentonan. Hunto cu su ruman y amigonan el a cay den un bida di crimen pa cual el a cay cera diferente biaha.

Na edad di 21 aña, Akyol, cu no tabatin mas cu un diploma di mavo den su poder, a cuminsa lesa den prizon y a tuma su decision pa cuminsa un carera y un bida nobo. Ora el a sali el a studia Hulandes y periodismo. Den e añanan cu a sigui el a cuminsa skirbi y publica online riba su propio blog y eynan na dado momento el a wordo descubri pa un agente literario.

Controversia

Cu su 28 aña Akyol a skirbi su prome novela 'Eus', cu a resulta di ta un obra basta controversial pa su lenguahe franco y contenido. Akyol mes a causa basta controversia tambe den comunidad Turco na Hulanda cu su opinionnan cu no ta cuadra cu nan punto di bista cu ta basta conservativo. Tampoco e tin mucho bon pa bisa riba autornan na Hulanda procedente for di paisnan manera Turkia y Marocco cu a cosecha basta exito y popularidad. "Bo por bisa cu den comunidad Turco mi ta un 'outcast' cu ta wordo mira pa un mayoria di hende cu un bista negativo", asina e ta duna di conoce.

"Nan ta haya cu mi ta pone e comunidad Turco den un mal luz y cu mi ta traicionando nan." Hopi di esaki, segun Okyal, tambe tin di haber cu a pesar cu el a wordo lanta como musulman e no ta creyente mas den e religion ey. "Esey ta algo cu hopi di nan no kier acepta."

Tempo pa skirbi

Esey sinembargo no ta impedi Akyol pa ta un personahe hopi busca pa medionan Hulandes pa bay den debate na radio y television y duna



su opinion riba varios topico den noticia y tambe politica na e pais di su mayornan. "Ta asina te hasta cu tur esey y e charlanan cu mi ta duna ta tenemi di haci locual mi supuestamente mester haci, cual ta skirbi", asina Akyol ta conta. "E problema no ta falta di inspiracion, pero falta di tempo pa sinta na cas keto y skirbi sin distraccionnan." Su proximo buki lo bay ta un biografia riba su tata, cu lo mester keda cla otro aña. Na e hobennan di scol el a conta su storia di con el a yega di bira un escritor. " Mi a ripara cu hopi di e muchanan na e charla tabata bin di casnan unda tin problema. Mi mensahe pa nan tabata pa nan traha duro pa loke nan kier y cu nada ta imposibel."

KIA

Awe Özcan Akyol ta papia cu presonan di KIA, unda e lo bay conta nan su storia. "Mi a bishita basta prizon como escritor. Y cada biaha mi ta ripara cu por wel di ta cu di e 20 hende cu bo ta topa, kisas 18 ta mal hende di berdad cu no kier sirbi of haci bon. Pero semper tin un of dos cu ta bon hende cu pa un of otro motibo a haya nan mes envolvi den cosnan menos bon. 'Eus' ta trata riba esey. E ta bay over di hende cu no necesariamente tin maldad den nan mes, pero ta comete maldad si." na Universidad di Aruba, Okyal lo bay debati riba su buki. ❑

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Hefe di Redaccion
Sharina Henriquez

Redactor Ehecutivo
Lia Tromp
Dionne Fradl-Jie Sam Foek

Redaccion
Benjamin Romero
Nathalie Winterdaal (Deporte)
Yakari Gabriel
Nadien Philip
Margarita Els

Coreccion
Jaime A. Mata
Zulaica Maduro

Colaboracion
Ariën Rasmijn
Oscar Vidal
Masnoticia
NoticiaCla
Assiociated Press
New York Times

Fotografo
Dino Tromp
Maritza Tromp- Lacle

Ehecutivo di Benta
Brigitte Wauben (Hefe)
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes

Diseño Grafico
Michael Arendsz

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Gladis Palomino-Silva
Robert Cortez

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
(Hefe di Personal)
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra.

Segun parlamentario Donny Rasmijn

Desmantelacion ainda no ta tumando luga den refineria





ORANJESTAD – Den e dianan aki un desaroyo ta tumando luga na San Nicolas, den direccion cu eventualmente Valero tin pensa di desmantela e refineria.



Bon Dia Aruba a informa cu parti di e cura di e refineria a wordo kibra na altura di Lago Heights y algun container a wordo instala locual ta un indicacion cu un accion di limpiesa ta tumando luga pa entrega algun pida di tereno bek na pais Aruba, cu actualmente Valero no ta haciendo uzo di dje.

Bon Dia Aruba a tuma contacto cu presidente di e comision nobo di Ciencia, Innovacion, Energia y Desaroyo Sostenibel di Parlamento, sr. Donny Rasmijn, kende a bisa cu ainda oficialmente no a wordo informa riba desmantelacion di e refineria. Aunke e ta na haltura cu tin actividad cu ta tumando luga, ya cu aunke e refineria ta cera mes, e tin su infrastructura cu mester di su mantencion minimo pa mantene den un manera safe.

Tambe nan tin cosnan cu mester saca afo ya cu nan no ta sirbi mas y e ta kere cu esaki por ta sosodiendo, aunke e no tin mas detayenan riba e asunto aki.

Desmantelacion

Encuanto e informacion cu a wordo divulga pa medionan digital y pa Bon Dia Aruba, caminda e vocero di e compania madre Valero, sr. Bill Day a confirma cu lo desmantela si no haya benta pa e refineria a base di e acuerdo cu Valero a cera cu gobierno, esta si despues di 3 aña no ta haya cumprado, e compania aki ta obliga pa desmantela e instalacionnan.

Riba e punto aki, parlamentario Rasmijn a indica cu e tipo di condicion aki entre gobierno y Valero tin di haber cu den caso cu nan no lo sigui cu nan operacion, pais Aruba no keda responsabel di e trabou aki, ya cu haci e tereno di refineria limpi y desmantela nan infrastructura ta cuestion di basta placa, alrededor di un biyon dollar. E ta un suma cu nos no tin y pais Aruba no por core e riesgo ey.

Futuro dudoso

E situacion di Valero su futuro na Aruba ta hopi dudoso. Ya cu di un banda por tin empresa chikito interesa, pero e realidad ta cu Valero no por bende cu gruponan cu no ta duna mucho garantia y Valero mes ta keda responsabel di nan.

"E riesgonan cu bo ta core di bay bende cu gruponan cu bo no tin siguransa cu nan, bo no ta bay core riesgo pa nan," asina parlamentario Donny Rasmijn a declara na Bon Dia Aruba.

Parlamentario Rasmijn kende tin conocemento riba e materia di petro kimico a ilustra cu actualmente riba e mercado aki tin hopi competencia y Valero tabata competi cu nan den un situacion di desigualdad.

Actualmente pa Valero ta resulta dificil cu nan por haya un operador pa e refineria, mientras cu e competencianan si tin crudo loke Valero no tin. "Pa por opera un refineria asina aki bo mester di crudo", el a declara.

E ta splica cu e ganashi ta depende di con lihe bo por haya e crudo y si e pais mes tin, e ta resulta mas facil y factibel. Pero si bo no tin -cu ta e caso di Valero- nan mester paga transportacion.

Refineria tin su limitacion

Ademas -segun parlamentario Rasmijn- mester tene cuenta cu e refineria na San Nicolas no ta un refineria completo, sino cu e ta un refineria cu ta opera cu azeta pisa. Ademas e tin un limitacion den su proceso di produccion, ya cu e como ehempel e refineria no ta refina gasolin. E ta draai cu azetanan pisa y finalmente e producto cu bo ta haya no ta e producto final, sino cu ainda e tin su proceso pa cana den un otro refineria pa procesa y traha un producto final.

E ta costa hopi placa ya cu na luga cu bo ta traha producto di e azeta, practicamente nan ta kima nan den su operacion y e ta casi 10 mil bari pa dia di combustibel, segun parlamentario Rasmijn.

Pues tur e proceso aki entre otro falta di un fuente directo di materia prima, esta crudo pa abastece su mes. Ademas di uzo transporte, costo di operacion pa final produci un producto cu ainda no ta cla, ta haci e situacion actual menos atractivo pa haya un compania confiabel pa cumpra e refineria. E tin hopi exceso den su produccion cu otro refineria no tin e peso ey.

"Bo no por competi eyfo, ya cu bo mester di gas y bo mester di crudo," esey tabata e conclusion di parlamentario sr. Donny Rasmijn.❑



Parlamentario Donny Rasmijn

Solamente negoshi di prostitucion a progresa na San Nicolas

ORANJESTAD - E trabou di exploracion cu e compania Spaño, esta Repsol ta bin realisando pa varios luna caba pa busca recurso di energia den nos plataforma maritimo teritorial, tin yen di expectativa na e presidente di e comision nobo di Ciencia, Innovacion, Energia y Desaroyo Sostenibel di Parlamento, sr. Donny Rasmijn.

Sinembargo e ta haya cu unabes cu algo lo wordo descubri ya sea gas of crudo, e destinacion mester ta pa e wordo bendi, pa den otro pais nan wordo refina of procesa.

Panorama positivo

Di otro banda el a laga sa cu Repsol lo sigui inverti den exploracion di recurso di energia den nos lama teritorial. "Mientras cu nan ta haci esey nos sa cu e cosnan ta positivo", el a bisa. Un indicacion di esey ta e inversion di mas cu 100 miyon dollar cu a wordo haci caba, y cu naturalmente Repsol no ta inverti un suma grandi por nada.

E ta spera cu aworaki cu nan ta haci e exploracion den tres dimension (3D), e lo yuda pa tin un punto exacto unda nan lo por busca. Esaki ta nifica cu nan ta bay bora pa yega directamente na e producto pa determina con hopi tin y si economicamente e ta rendabel pa nan saca nan.

Vision pa San Nicolas

Bon Dia Aruba a puntra e Parlamentario si Aruba lo gana e "lotto" si descubri fuente di energia ya sea crudo of gas cerca di nos costa, teniendo un refineria para net pa falta di e recursonan aki. Sinembargo sr. Rasmijn ta considera cu eventualmente e vision pa San Nicolas mester ta otro, ya cu operacion di refina a bira algo obsoleto caba.

E vision ta di explota cualkier hallazgo di fuente di energia pero pa nan wordo procesa afo. Ya cu nos tin suficiente trabou pa nos hendenan y no ta cumbini bin bek den un operacion completo di un refineria cu ta bay costa nos hopi placa, riesgo, dañonan na medio ambiente, etc.

E vision ta pa concentra riba otro desaroyo economico, ya cu e ta haya cu tur cos tin su tempo, y den historia di refineria na Aruba berdad el a duna su aportacion specialmente como fuente di trabou. Sinembargo e ta trece dilanti cu nos por observa cu San Nicolas no a progresa y e unico sorto di negoshi cu a yega di progresa ta esun relaciona cu prostitucion.

"E realidad ta cu San Nicolas mes no ta progresa", segun parlamentario Rasmijn.

E ta kere cu e momento di reflexion profundo a yega pa puntra nos mes: si esaki ta algo cu nos kier pa San Nicolas of nos kier busca otro alternativa.

Un alternativa cu a cuminsa florece tin di haber cu e proyecto di un hotel cinco strea cu lo crea un desaroyo turistico mas fuerte den e districto aki. Ta trata di e cadena Hotelero Bahia Principe di Republica Dominicana cu lo desea di bin cu un proyecto na Sero Colorado.❑

Fraccion di AVP a cera conoci cu redaccion di Bon Dia Aruba

ORANJESTAD - Dialuna mainta Bon Dia Aruba a ricibi bishita di 7 miembro di fraccion di Arubaanse Volkspartij (AVP). E bishita aki tabata uno ameno unda cu e redaccion nobo di Bon Dia Aruba a haya e oportunidad di cera conoci cu e miembronan y tambe por a intercambia opinion riba diferente topico.





Pa 11'or di mainta, mientras cu e grupo di redaccion di Bon Dia Aruba tabata tene nan reunion editorial, algun miembro di fraccion di AVP a presenta pa conoce un poco mas di esunnan cu ta traha riba e corant.

Esunnan di redaccion a introduci nan mes y nan funcion den e corant, despues di esaki miembronan presente: sr. Chris Dammers, sr. Marlon Sneek, sra. Jennifer Arends – Reyes, sra. Mervin Wyatt – Ras, sr. Norman Roos, sr. Jeffrey Kelly y sr. Donny Rasmijn, kendenan tambe a splica un poco di locual nan funcion ta encera y e comisionnan cu cada un ta forma parti di dje.

Politiconan cu historia den enseñansa

Algo cu a resalta pa un di e redactornan ta, cu mayoria di esunnan presente ta bin di mundo di enseñansa referiendo na Sr. Sneek, sra. Arends - Reyes, sr. Roos y tambe sr. Kelly. Segun sra. Arends – Reyes, e motibo cu el a haci e cambio ta basa riba e gana pa aporta mas den e area aki. "Cierto momento mi a yega e punto cu mi kier a haci mas, ora bo ta den politica bo ta compronde miho, dicon tur cos no ta cana manera cu ta desea. Tur esakinan tin hopi factor di influencia manera e aspecto financiero di un ministerio cu tin influencia riba cuanto por wordo inverti bek den e enseñansa den e caso aki."





Sr. Sneek a pone enfasis riba e hecho cu un persona hopi biaha no ta scoge pa bay den politica, sino esaki ta bati na su porta. Hopi hende ta prefera pa no mester ta den un posicion di un politico ora ta papia di e decisionnan menos agradabel cu mester wordo tuma.
"E no ta algo pa tur hende, bo mester tin e caracter"

Importancia di contacto

Bon Dia Aruba a puntra sr. Sneek tocante di e bishita haci na Bon Dia Aruba y si esaki ta algo di rutina cu ta tuma luga. El a bisa cu esaki no ta di rutina pero si ta algo cu ta wordo haci despues di un tempo trahando pa "touch base" cu medionan di comunicacion. "Na e ocasion aki ta wak y analisa con tur cos ta bayendo y con e recepcion di cada medio di comunicacion ta den nos comunidad." Sr. Sneek a sigui bisa cu e ta importante pa tin contacto cu medionan di comunicacion como cu nos ta e contacto di mas grandi cu gobierno tin pa goberna un pais, pero tambe pa como fraccion pa por ventila pensamento y vision. "Sin medio di comunicacion bo informacion no ta yega na comunidad."

Sr. Dammers a bisa tambe cu medionan di comunicacion merece atencion tambe pa trece informacion adicional cu ta encera e trabounan cu ta sosode den parlamento mes. "Hopi biaha hende no sa tur e trabounan cu tin prome cu yega na reunionnan publico, pero tambe tur e diferente comisionnan cu tin y nan trabou durante aña." E intercambio di informacion a wordo discuti durante e bishita cual lo duna comunidad un miho bista di e trabounan diario.

"E ta hopi importante pa tin un medio di comunicacion obhetivo y sigur critico". Medionan di comunicacion tin un tarea di educa pueblo, no solamente cu e informacion cu ta trece dilanti, pero tambe riba e manera di skirbi, sr. Sneek a agrega.

Redaccion Bon Dia Aruba

Bon Dia Aruba a puntra sr. Sneek tocante di e grupo di redaccion di Bon Dia Aruba y e material final cu ta wordo treci den e corant. Sr. Sneek a bisa cu e miembronan di fraccion por a mira un team hoben, no solamente den cantidad di tempo cu nan ta pertenece na Bon Dia Aruba, pero tambe hoben di edad.

"Un grupo dinamico cu tin un bon combinacion di calidad di conocemento y fantasia cual ta refleha den e producto di Bon Dia Aruba.

Opinion corant

Pa loke ta e corant mes, sr. Sneek a bisa cu tin un bon reparticion caminda cu den diferente seccion cu un persona por scoge pa e haya informacion. "3 hende por lesa e corant na mes momento", sr. Sneek a remarca. Tambe sr. Sneek a bisa cu e separacion di noticia aki ta haci cu un persona ta lesa e corant mas facil, cual ta diferencia e corant Bon Dia Aruba for di otronan.

Finalisando e bishita, e miembronan di fraccion di AVP a haya un recorido den e area cu ta imprimi e corant y un splicacion breve di e procedura di tur dia, te na momento cu e corant ta cla pa wordo entrega na negoshinan.❑

Pa recauda fondo pa Koningin Wilhelmina Fonds

RBC lo tene su di 4 edicion di "Move pa Bida"

ORANJESTAD - RBC Royal Bank (Aruba), lo bay tene su di cuatro edicion di e evento "Move pa Bida".

Esaki a keda anuncia den un conferencia di prensa ayera tardi, caminda Joanna Maya di RBC, hunto cu sra. Rose-Ann Ruiz-Woorts di Aruzumba Fitness y sra. Lilian Prince, kende ta directora di Koningin Wilhelmina Fonds (KWF).

E evento aki pa varios aña caba ta sostene e lucha contra cancer di mucha y kier crea conscientisacion pa e cuido y prevencion di cancer aki na Aruba. Pa medio di e evento aki RBC ta yuda recauda fondo pa KWF cu ta haci trabou durante henter aña pa nos comunidad.

E fondonan aki hopi biaha ta wordo uza pa cubri algun di e gastonan y necesidadnan pa cuido di pashentnan na Aruba of ora nan tin cu bay exterior pa nan tratamento.

Actividad

E evento "Move pa Bida" lo tuma luga diaranson, dia 29 di october, cuminsando for di 6or y mey di atardi pa 8or y mey di anochi den Aruba Entertainment Center.

E aña aki e tema ta "Laser Edition". Ta bay tin bon musica cu DJ y presentacion special manera Janiro, Jeon y C-zar Olarte.

Fuera di esey, RBC ta trece un invitado special for di Mexico cu ta un instructor di Zumba conoci bou di e nomber di William "The Wild shaker". William ta un di instructornan di Zumba mas conoci rond di mundo pa su tremendo energia y sabor Latino.

Durante e evento tur participante lo ricibi algo di refresca y di come y na final lo tin premio di entrada. KWF tambe lo ta presente cu nan tienda unda tur hende por ricibi informacion y alabes haci nan donacion.

Ticket

Ticketnan lo ta disponibel na e sucursal principal di RBC, situa den Italiestraat 36 desde mañan 15 di october te cu 29 di october, di 10or di mainta te cu 4or di atardi. Tambe tur persona por pasa na KWF pa busca su entrada y T-shirt. E prijs di entrada ta solamente 15 florin cual ta inclui un neon T-shirt, algo di bebe y algo di come saludabel.❑



BON DIA Aruba

Awor el a haya asistencia di un abogado di Hulanda

Ningun abogado di Aruba kier representa Mathew den caso Estrella

ORANJESTAD – Eduardo Mathew no por haya abogado liber di Aruba pa por defende den su apelacion di e caso Estrella. Esey a haci cu ayera mainta, despues di basta discusion, a pospone e caso pa 15 December 2014 caminda Corte Superior a bisa cu e lo bay check cu e abogado anterior di Mathew, mr. Boyce, si e kier tuma e caso.

Ayera merdia mester a tuma luga e caso den apelacion di Eduardo Mathew. Corte Superior a constata cu Liliana de Andrade no a presenta. PG. a bisa Corte Superior cu Liliana no a wordo invita pa ta presenta. El a splica cu anterior Mathew tabata representa pa mr. Boyce pero awor e no ta representa Mathew ni Liliana mas. Pa motibo cu e informacion aki a yega laat na Ministerio Publico, e periodo pa manda invita a transcuri.

Bon Dia Aruba tabata presente na e tratamento anterior, caminda Mathew tabatin abogado mr. Boyce y un otro abogado di Hulanda. Esun di Hulanda no a presenta. Durante tratamento di e caso, Mathew a reclama e forma con e abogado a defende y awor e abogado a desisti. El a pidi asistencia di abogado pero ta parce cu e no por haya ningun. Presidente di Corte Superior a bisa cu pa motibo cu no por a haya abogado, di Hulanda tin un abogado a bisa cu e kier un “regiezitting” y cu e tin deseo di investigacionnan. Corte Superior a splica cu ta sali for di e punto di bista cu Mathew cu ta e abogado lo por haci e peticion.

Corte Superior ta pensa cu lo por haci un regiezitting na December 2014 caminda e abogado lo representa Mathew y Liliana.
PG a bisa cu e caso aki a dura hopi. Den e caso den Corte den Prome Instancia caba tabatin un cantidad di investigacionnan a tuma luga. E ta haya cu pa December lo mester tin e peticionnan. Corte Superior a bisa cu lo pospone e caso pa 15 December 2014, caminda lo ta spera cu Mathew y Liliana lo mester ta presente. E lo ta 3.30 pm. Corte Superior a stipula cu pa 1 December 2014, abogado di Mathew lo mester manda e peticion definitivo di investigacionnan cu ta desea di wordo haci.

Ningun abogado di Aruba

Corte Superior a mustra cu te cu awor a uza algun abogado Hulandes hunto cu abogado di Aruba. Segun ley, un abogado Hulandes lo por actua den Corte, solamente cu asistencia di un abogado di Aruba. Corte Superior a puntra Mathew si el a haya abogado. Segun Mathew, el a acerca tur abogadonan pero ningun kier duna asistencia.



El a pidi Corte Superior pa yuda intermedia pa e haya un abogado. Presidente di Corte Superior a bisa cu ley no ta bisa cu Corte Superior mester yuda. Mathew a bisa cu el a manda e-mail pa tur abogadonan pero algun a bisa cu nan no por y e mayoria ni a contesta. Corte Superior a puntra si a acerca Colegio di Abogado y Mathew a bisa cu si pero nada.
PG a bisa cu e ta haya cu tur e opcionnan den pasado a wordo uza caba. Colegio di Abogado ta na altura di e caso aki y den pasado caba tabatin problema. PG a mustra cu e no sa pakico e abogadonan anterior a desisti. Tabatin un problema cu mr. Zara caminda hasta Colegio di Abogado mester a wordo envolvi y Ministerio Publico. No sa pakico e abogado di Curaçao a desisti.

Mathew ta cuestiona ministerio publico
Mathew a mustra cu cada bes e mester a paga abogado y pa motibo cu cada bes caso ta posponi, e ta bira gasto impagabel. El a mustra cu coresponde cu Hulanda e diferencia di ora ta un problema. El a bisa cu e lo desea un abogado di Aruba pero si por haya abogado di Antias lo ta bon. Segun Mathew ta pa motibo di e actitud di Ministerio Publico ta crea problema entre e y su abogado. El a bisa cu recien abogado mr. Boyce a informa su persona cu Ministerio Publico ta haci dificil pa duna documentonan.

PG ta reacciona

Segun PG a percura cu mr. Boyce a haya tur e documentonan di e caso Estrella. Ora cu el a desisti di Mathew, a informa mr. Boyce cu e lo mester entrega e documentonan di Liliana bek pa si mester haya un otro abogado. Mr. Boyce a dicidi di duna documentonan na Mathew. E lo laga esey asina pero si bin un abogado nobo, no ta bay duna documentonan mas sino cu Mathew mester percura esey.

Mathew ta para riba cu e kier haya un hard copy file y no un CD. PG a remarca cu Mathew a haya un copia y esey tambe di mr. Zara y a keda den oficina di Mathew.

Corte Superior lo bay check abogado

Corte Superior a puntra Mathew pakico no ta laga mr. Boyce representa su persona como abogado local y cu lo laga abogado Hulandes atende e caso. Segun Mathew, mr. Boyce a bis’e cu pa motibo di e presion di Ministerio Publico e no por atende e caso. Corte Superior a retira pa evalua y a bolbe y bisa cu lo bay acerca mr. Boyce pa mira si e por. Pa loke ta e peticion di e documentonan y e hard copy, Corte Superior ta considera cu Mathew a haya esaki caba mirando loke a sosode anterior cu abogado mr. Zara.

Mathew a reclama cu Corte Superior anterior a bisa cu e mester haya copia y awor ta bisa no. E no ta compronde. Corte Superior a bisa cu lo bay evalua esey. E caso a keda posponi pa dia 15 di December 2014.❏

PG a pidi Corte Superior pa mantene castigo di 4 aña di prizon pa homber cu a abusa di mucha

Abogado ta haya cu mama di victima a instrui yiu pa declara contra sospechoso

ORANJESTAD – E homber Ruso L. (62) condena na februari 2014 na 4 aña di prizon, conforme exigencia di Fiscal, a apela e sentencia y ta para riba cu e no a haci nada. E ta haya cu tur e asunto aki ta un plan di e mama di e victima di 8 aña contra dje.

Abogado mr. Lejuez a representa e sospechoso mientras cu mr. Kok a representa mama di e victima.
PG a bisa cu e acusacion ta cu entre Augustus 2012 te Augustus 2013, L. a acusa di abuso di un mucha muhe di 8 aña. Corte Superior a mustra cu PG a manda otro procesverbaal di interogacion di e victima. Segun L. ningun momento el a mishi cu e mucha. El a bisa cu e motibo di tur e cos aki ta un set up di e mama di e mucha cu e no kier a casa cune y e muhe kier pa saca su persona for di Aruba.
L. tabata biba na Merca y tin un cas na Aruba. E tabata huur e cas cu e mama di e victima y tabata keda den un apartamento.

Abuso sexual

Corte Superior a mustra cu e mama a haci denuncia contra L. pasobra L. a haci actonan inmoral y sexual cu e yiu muhe di 8 aña. L. a bisa Corte Superior cu nunca e por a haci algo asina cu e mucha. El a bisa cu e ta considera e mucha como un yiu. Corte Superior a mustra cu for di interogacion e mucha lo a declara cu e tabatin contact cu L. Corte Superior a mira e video di interogacion di e mucha, caminda e mucha ta bisa cu L. tabata haci actonan inmoral y sexual cu su persona.
Corte Superior a mustra cu e mucha a declara cu L. a bisa pa haci sex oral. Segun L. e mucha a formula storianan cu no ta berdad. Corte Superior a mustra cu e mucha a bisa cu e homber tabata papia Ingles.
Corte Superior a splica cu den casonan delicado asina, ta haci investigacion pa mira si e mucha lo a wordo guia pa duna cierto declaracion. P’esey PG a instrui KZP pa haci un otro interogacion. L. a bisa Corte Superior cu e motibo di e caso aki ta pasobra e mama kier placa di dje. Corte Superior a puntra L. si e tin pensamento si e mama lo kier saca placa for di dje. El a bisa Corte Superior cu e muhe a puntra pa nan dos casa y el a bisa cu no.

Corte Superior a mustra cu L. a bisa tambe cu e no por a haci e cosnan aki pasobra e tin problema sexual. Corte Superior a bisa cu tin investigacion haci y Hues di Corte den Prome Instancia a duna su opinion riba esaki. E sospechoso a bisa cu e muhe tabata sa di su problema y hasta a traha afspraak pe bay dokter. Corte Superior a mustra cu e mama a bisa cu tres biaha e tabatin relacion sexual cu L. L. a bisa Corte Superior cu nunca e tabatin relacion sexual cu e mama.

Tambe e mama a bisa cu L. a yama y bisa pe hala e caso aden. L. a bisa cu el a yama e mama y bisa cu e ta compronde loke e ta sinti pero cu no ta e, ta esun cu a haci esey. Corte Superior a puntra pakico a haya pildernan di Viagra bou cusinchi y den tas di L.

Conticua riba Pagina 9

Abogado kier mas investigacion

Caso asalto arma RBC Noord den Corte Superior posponi

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica algun luna pasa, diferente di e acusadonan den e caso di asalto ariba na RBC Bank Noord, a apela nan sentencia. Ayera merdia e acusadonan: Johannes Span Ospino, Myron Dirksz y Jose Petit Briceno a presenta den Corte Superior pa e apelacion.

Na Maart 2014 sentencia a cay caminda Hues di Corte den Prome Instancia a condena Johannes Span Ospino na 7 aña di prizon, Myron Dirksz na 6 aña di prizon y Jose Petit Briceno na 5 aña di prizon.

Ayera pafo di edificio di Corte por a mira presencia di agentenan cu jacket contra bala y cu armanan automatico. Tambe por a mira e unidad di cachonan K9. Tur esaki ta e medida di siguridad cu ta tuma mirando e seriedad di e caso, caminda Span Ospino a laga sa na un ocasion cu e lo huy.

Exigi mas investigacion

Ta asina cu den e caso aki tanto e acusadonan como Ministerio Publico a apela e sentencia. Abogado mr. Duijneveld a presenta cu e peticion cu e kier pa nombra un experto pa e por determina si realmente e persona cu ta mira riba video cu ta bula e mesa di cahero den banco ta Petit Briceno. E acusado ta para riba cu no tabata su persona a haci esey.

Durante tratamento di e caso den Corte den Prome Instancia, video di e asalto a wordo pasa den Corte y Bon Dia Aruba a mira con tur cos a sosode. Por a mira imagennan con un grupo a drenta e banco, pone tur e hendenan drumi abou. Mientras esey tambe tuma luga, un a bula e mesa di cahero y a menasa esunnan ey tras cu arma y a saca placa.



E peticion di abogado mr. Duijneveld a trece como resultado cu Corte Superior mester pospone e caso pa asina bay nombra un experto, kende lo mester bay evalua si e imagen cu ta mira riba e video di siguridad ta Petit Briceno. E procedura aki lo tuma su tempo y unabes cu e investigacion ta cla, lo sigui cu tratamento di e caso.

Vigilancia

Durante tratamento di e caso, por a mira un cantidad di miembronan di CEA y autoridadnan arma fuertemente pafo di corte. Tambe nan a wordo escolta for di KIA te corte, na momento di transporta e presonan.❑

Conticuacion di Pagina 8

PG a pidi Corte Superior pa mantene castigo di 4 aña di prizon

El a splica cu amigonan cu sa di su problema a regala su persona Viagra. El a bisa cu el a purba mita di un pilder pero ningun reaccion.

Exigencia di PG

PG a bisa cu ta un caso hopi fastioso pasobra ta trata di un mucha y e sospechoso ta para riba cu e no a haci nada. PG ta haya cu tin suficiente indicacion cu L. a haci e delitonan.

Tin rapport medico cu ta mustra cu tabatin penetracion. E mucha a bisa e mama y menciona nomber di L. Despues e mama a bay haci denuncia y hib'e dokter pa wordo investiga.
For di e investigacion tin indicacion fuerte cu e mucha a wordo abusa. Segun PG., e pregunta ta si e mucha a bay complace e mama den su posibel instigacion contra L. P'esey a laga interoga e mucha atrobe. For di henter investigacion ta Sali na cla cu no tabatin otro homber den cercania di e mucha.

E interogacion a wordo graba y por mira claramente cu e agentenan no a pone palabra den e mucha su boca. El a splica den forma detaya con tur cos a sosode. L. ta desmenti di tabatin relacion sexual cu e mama.

Na opinion di PG, lo por a spera cu e mama mas lihe lo no a conta Polis di su relacion cu L. pero e mama a hacie. PG a conclui cu e no ta kere declaracion di L. cu e mama a haci esaki pasobra e no por a haya placa for di L. E ta haya cu a keda legalmente proba cu L. ta culpabel. PG a bisa Corte Superior cu e ta haya e condena di 4 aña di prizon na su luga. Tambe e ta haya e 5 mil florin na daño inmaterial na su luga.

Defensa abogado

Abogado mr. Lejuez a bisa Corte Superior cu tin motibonan principal pa duda den declaracion di e victima. Na opinion di mr. Lejuez, e causa di e acusacion ta cerca e mama y no cerca e mucha.

E mama a bisa cu anterior el a puntra su yiu si el a wordo abusa y e mucha a bisa no. E mama a keda insisti y a menciona L. como esun cu lo a abusa e mucha.

E aña aki e mama a declara na KZP cu e tabatin e sentimento cu ta L. lo a abusa di su yiu. Esaki sin cu tin un base. E mama a bisa cu el a ripara cu su yiu a actua straño. E mucha a declara cu e abuso tabata sosode riba diamars y diahuebs. E sentimento malo di e mama pa cu su yiu tabata riba un diadomingo tempo cu e tabata na cas, pues nada lo por a sosode.

Mr. Lejuez a remarca cu e mama a presiona e mucha pa duna contesta na fabor di e mama siendo cu anterior e mucha a bisa cu no ta asina. For investigacion por constata cu e mucha facilmente por wordo influencia y esey tambe a sosode door di e mama. Ta e mama ta insisti cu ta L. ta e culpabel. E mama mes a declara na Polis cu e no por a kere cu algo asina a sosode y cu nunca el a ripara algo straño entre L. y su yiu.

E abogado ta haya cu e mucha a wordo instrui door di e mama pa declara contra L. E mucha a menciona un fecha cual fecha ta riba un diadomingo of dialuna cu algo lo mester a sosode pero esey tabata dia cu e mama tabata na cas. E abogado tambe a remarca cu e mucha su declaracion ta diferente cu loke ta para den e schrift. E ta haya cu mester duda riba e declaracion di e mucha.

El a bisa Corte Superior tambe cu e mucha a declara cu ora el a wordo penetra el a haya vies y ningun caminda e ta bisa cu el a sinti hopi dolor. E mucha ta papia di penetracion di patras y dokter di mucha a constata cu e atras di e mucha no a wordo penetra. Tur e puntonan aki ta pone mr. Lejuez pensa cu aki ta trata di un set up di e mama contra L.
El a pidi Corte Superior pa declara L. liber. Corte Superior a keda di studia e caso y dia 3 di november lo tin sentencia. ❑

BON DIA Aruba

Bloomberg a haci eror den su cifranan di estadistica di turismo crucero di Aruba

ORANJESTAD – A base di un relato publica den e edicion di bon Dia Aruba, fecha diasabra, dia 11 di october, tanto Aruba Ports Authority como Minister di Turismo, Otmar Oduber, a reacciona riba e cifranan cu Bloomberg a publica riba su website.

Segun Tamara Waldron, vocero di Aruba Ports Authority, a tuma contacto cu Bloomberg riba esaki, kendenan di nan turno, a disculpa pa e eror cometi ora di a hinca e estadisticonan di crucero pa e periodo ""Aruba Jan.- Sept. Cruise Passengers".

Fout

Esakinan ta trata specificamente di e 'YtD Pax.' Y e 'YtD YoY%', cual bo por wak den e footnote: "NOTE: Year to date levels and percentage changes calculated by Bloomberg News."

E calculacion ambos (YtD Pax. Y YtD YoY%), tabata fout den e relato original.
Mas aleu Bloomberg ta confirma cu e relato anterior a wordo kita permanentemente di nan sistema y e coreccion a wordo poni na su luga.
Por ultimo Bloomberg a subraya pa nan yuda promove

Aruba Jan.-Sept. Cruise Passengers Fell 2.7% on Year (CORRECT)
By Rafael Gayol
Oct. 13 (Bloomberg) -- Following is a summary table for Aruba's September cruise passanger traffic statistics from the Aruba Port Authority:
*T

	Sept. 2014	Aug. 2014	July 2014	June 2014	May 2014	April 2014	Sept. 2013
Passengers	25,782	31,036	37,315	19,815	34,780	59,215	20,752
MoM%	-16.9%	-16.8%	88.3%	-43.0%	-41.3%	-26.3%	-3.3%
YoY%	24.2%	44.6%	34.3%	-2.0%	30.3%	-16.4%	220.2%
YtD Pax.	466,351	440,569	409,533	372,218	352,403	317,623	479,379
YtD YoY%	-2.7%	-3.9%	-6.3%	-9.1%	-9.4%	-12.4%	n/a

NOTE: Year to date levels and percentage changes calculated by Bloomberg News.

inversion na Aruba cerca nan clientenan di e sector financiero mundial.

Minister

Di su banda, Minister di Turismo, Otmar Oduber ta satisfecho cu e hecho cu un coreccion a tuma luga. El a splica Bon Dia Aruba cu e cifranan real, e meta a wordo logra pa mantene e crecemento cu a conoce aña pasa, cu ta uno hopi impresionante di 100 mil pasahero adicional na aña 2013 y cu e resultado aki ta conforme maneho y plan di mercadeo.

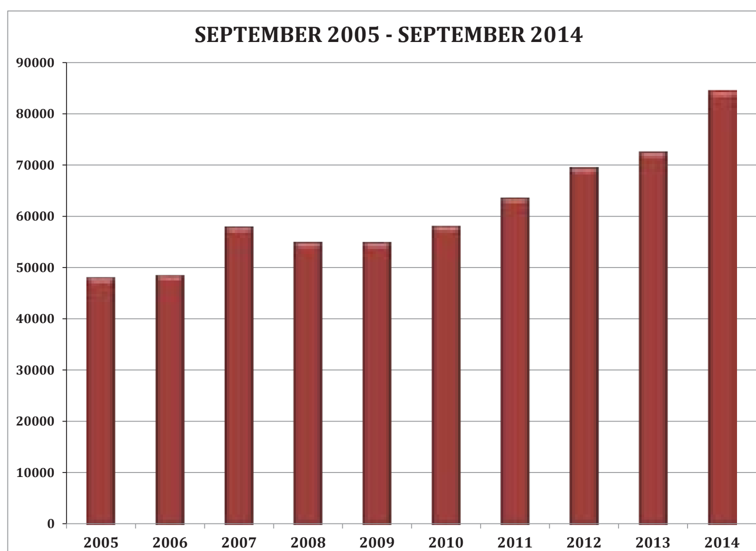
Departamento di Turismo, hunto cu e ministerio encarga, ta trahando duro riba e parti di mercadeo pa asina trece mas pasahero crucero na Aruba, no solamente pa nan por tin un bunita experiencia, pero pa nan por haya e bunita prome impresion pa nan por bin Aruba, no solamente pa un rato, pero pa un periodo di algun dia den un vacacion mas largo.❑

Segun ATA

September tin un crecemento record di 16.4% den turismo

ORANJESTAD – E luna di September tabata fructifero pa turismo, na unda 84.509 turistanan 'stay-over' a bishita Aruba. Esaki ta nifica un crecemento di 16.4%.

En total esey ta un crecemento di 11.878 turista mas compara cu e mesun luna di aña pasa. Esaki ta segun un relato di prensa emiti pa Aruba Tourism Authority pa loke ta e crecemento den luna di September.
E relato ta sigui bisa: "Segun e entidad di turismo, pa e asina yama 'Year-to-Date' te cu September 2014, Aruba a conoce un crecemento di turismo stay-over di 8.2%. Tur continente a mustra un crecemento; Norte America (+1.6%), Latino America (+28.2%) y Europa (+6%).



Norte America

For di Merca, un total di 33.430turista a bin Aruba luna di september cual ta un reduccion di 1% compara cu aña pasa. For di Canada a bin un total di 2.200 bishitante (11% menos cu september 2013). Pa september 2014, e continente Norte Americano a baha cu 1.7% y a representa 42.2% di e 'market share' total di turismo pa Aruba.

Latino America

Latino America a trece un total di 38.554 bishitante pa Aruba ta un aumento di 45.6%, un total di 10.917 bishitante mas pa nos destinacion, compara cu september 2013.
Si analisa esaki pa cada mercado, bishitantenan di Venezuela a subi cu 34.9% (9.246 bishitante mas) compara cu september 2013. Den cifranan absoluto, 29.493 Venezolano a bin Aruba. Colombia a aumenta cu 60.6%, en total 1.877 Colombiano a bishita Aruba, cu ta 708 mas compara cu aña pasa. Chile a aumenta cu 35.5%,un total di 1.104Chileño a bin pasa nan vacacion na Aruba, cu ta 289 persona mas compara cu september aña pasa.
For di Brazil, 2.201bishitante a bin pasa nan vacacion, cual ta 11.9% menos (298 persona). Argentina a bishita Aruba cu un total di 1.162 turista, cu ta 242 bishitante menos (17.2% menos) compara cu september 2013. E medidanan local na Argentina ta sigui afecta e situacion economico/politico cual ta afectando e mundo di biahe.
Venezuela ta sigui ta un pais cu ta monitoriando di cerca, mirando e hecho cu bao di crecemento di Venezuela ta inclui bishitantenan cu ta uza Aruba como 'hub' pa sigui bay Merca, y cu ta haya nan ta keda un anochi riba Aruba entre otro. Aunke cu cantidad di bishitante di Venezuela cu ta keda 7 anochi of mas ta representa e gran mayoria y ta creciendo significantemente, e tendencia di uza Aruba como 'hub' ta wordo monitoria. Esey ta pa no trece e capacidad di stoelnan cu Aruba ta conta riba dje for di Merca entre otro pa bishitantenan for di e mercado di Merca –pero tambe pa localnan- for di balansa.

E continente di Latino America a representa un total di 45.6% di nos mercado di turismo durante september 2014.

Europa

Europa a crece cu 25.6% (1.613 bishitante mas) compara cu september 2013. Un total di 7.906 bishitante di Europa a disfruta di Aruba durante september 2014.
Hulanda a subi cu 9% (251 turista mas cu september 2013). Un total di 3.052 Hulandes a bishita Aruba. Alemania a aumenta cu 20.8% compara cu september 2013, cu 74 turista mas pa Aruba.

Un total di 430 Aleman a bishita Aruba. Inglatera a trece 1.785 turista pa Aruba, cu ta 34.2% mas (455 bishitante) cu aña pasa. Italia a crece cu 49.3% turista compara cu september 2013. Un total di 1.266 Italiano a bishita nos, cu ta 418 mas cu aña pasa den e mesun temporada. E paisnan Nordico a subi cu 38.77% cual ta 88 turista mas pa nos isla compara cu september 2013. Un total di 315 bishitante a bin Aruba for di e paisnan aki.
Pa luna di september 2014, Europa a representa 9.4% di e total di turismo pa nos destinacion.

Turismo Crucero

Pa loke ta turismo crucero, na september 2014 un total di 25.752 pasahero a bishita nos isla, mientras cu na september 2013 un total di 20.752 pasaheronan di crucero a toca suela. Esaki ta un aumento di 24.2% compara cu september 2013.

Calidad di turismo

Un indicacion di calidad di turista cu Aruba ta atrae ta door di midi e prijs cu e turista ta paga pa camber pa persona, e asina yama 'Average Daily Rate' (ADR). Hopi importante ta e combinacion di por mantene un ocupacion halto sin mester di afecta prijsnan di camber. Segun AHATA pa luna di september 2014, e ADR a subi cu 12.7% compara cu september 2013. Esaki den cifra ta US$156.56 na september 2013 compara pa US$ 176.37 na september 2014. E ocupacion di camber di hotel a subi cu 4.4% den e luna aki cual tawata 73.5% na 2013 pa 77.9% na 2014. E ganashi pa camber, e asina yama REVPAR a subi cu 19.4% di US$ 115.03 na september 2013 pa US$ 137.36 na september 2014. E total di disponibilidad di camber pa anochi a baha cu 3.4%, mientras cu e total di camber ocupa pa anochi a subi cu 2.1%.

Esfuersonandi ATA

E crecemento stabiel di nos turismo ta un confirmacion mas y ta refleha cu e esfuersonan cu ATA hunto cu partnernan den turismo ta haciendo ta fructifero y ta trece bon resultado pa e industria y cu esaki, pa e economia di Aruba. Tur mercado tin su oportunidad y retonan, pero ta trata di capitalisa y na su turno contra aresta unda cu por di e miho manera posibel."❑

Awe apertura di FADA su congreso

FADA a cambia su sistema di spanta pa esun di interaccion

ORANJESTAD – Awe tardi fundacion Anti Droga Aruba (FADA) lo realisa apertura di International Congress of Health Promotion and Prevention of Drugs.
E congreso aki a wordo organisa hunto cu RBC bank como sponsor principal relaciona cu 30 aña di existencia di e fundacion aki.

Congreso

Ayera director di FADA, sr. Juendel Sprok a declara na Bon Dia Aruba cu tur cos ta cla pa e congreso aki cu lo dura tres dia consecutivo (14, 15 y 16) na Cas di Cultura.

E ta contento cu diferente instancianan di nos sociedad y hendenan en general a atende e yamada di FADA y nan a registra. Tin hendenan cu ta traha riba e parti di adicion y otronan riba e parti social, salud y empresanan, pero tambe mayornan cu ta hopi interesa. Considerando cu Cas di Cultura su instalacion ta grandi ainda tin posibilidad pa inscribi pa e tres dia di conferencia of pa atende un dia so.
Tambe e oradonan di Hulanda a yega caba, y mañan esun di Boneiro y Corsou ta yega. Nan ta hopi entusiasma pa trece e informacion y nan experticio pa nos comunidad.

Segun sr. Sprok tin biaha e pregunta cu ta surgi ta cu e situacion di adiccion ta otro na Hulanda ya cu nan cultura y situacion ta otro. E ta reconoce cu berdad e situacion di nan ta otro compara cu esun di nos pero nos mester di e conocemento cu nan tin y ta keda na nos pa localmente adapta esey na nos propio realidad.

"Loke nos ta pasando aden, Hulanda a pasa nan caba, Europa a pasa aden caba y nan ta hopi mas adelanta den e parti di eynan cu nos y nos por siña hopi for di nan", asina director di FADA a bisa.

Meta

E congreso ta cuminsa awe pa 2'or atardi cu palabranan di minister di Husticia sr. Arthur Dowers, kende ta atende asunto di adiccion y tambe palabra di presidente di e directiva di FADA, sr. Carlos Albertus y despues di apertura oficial di biaha nan ta bay cu e prome orador.

Sr. Sprok a destaca cu e congreso su meta principal ta pa nos mira e importancia di prevencion. Pero tambe importancia di e mayornan y famia y di e sociedad en general con nos por preveni pa nos hobennan no cay bou e mundo di adiccion.

Tambe informa e mayor con



pa deal cu e situacion aki ora cu nan yiu ta cay den problema cu droga den un tempo trempan.
E ta spera cu comunidad completo bin probecha e congreso aki y saca e miho probecho di dje.

FADA

Den cuadro di nan hubileo di 30 aña, director di FADA a bisa cu e fundacion aki ta cumpliendo cabalmente cu su obhetivo, y nan a modernisa na e situacion actual. E ta remarca cu e sistema cu nan tabata traha antes tabata pe epoca di antes.

Actualmente nan ta trahando cu sistema nobo manera e programa "Paga Tino" cu tin un strategia mas interactivo diferente cu antes cu practicamente e muchanan tabata wordo spanta.
Awor e sistema nobo ta exigi cu bo no mester spanta nan sino educa nan y yuda nan forma nan caracter y nan manera di pensa. "Esey bo ta haci di otro forma cu djis spanta", el a declara.

Den e proceso di cambio di nan sistema pa preveni e problematica di consumo di droga den nos comunidad, FADA ta bay involucra mas e mayornan. Tambe FADA lo bay duna gobierno conseho pa bin cu cierto cambionan di ley cu ta hopi necesario.❑

Servicio 911 ta pa casonan di emergencia so



ORANJESTAD - Roy van Putten, trahando na Centro di Alarma 911 na Cuerpo di Bombero, a duna splicacion riba kico e servicio aki ta encera pa asina comunidad por ta mas consciente di e importancia di e departamento aki.

Number di Alarma 911 ta conoci mundialmente como un number na cual por yama den caso di cualkier emergencia cu presenta.

Ora un persona yama 911 e mester por duna su datonan personal, incluyendo su nomber completo, su number di telefon y splica kico ta e motibo di su yamada. E number di telefon ta hopi importante ora cu un hende bira malo. E persona cu ta atende e yamada por yama e number bek y duna ambulance mas informacion si esaki ta necesario.

Uzo consciente

Segun van Putten tin casonan caminda muchanan ta haci wega. Nan ta marca 911 y ora di yama bek no ta haya ningun hende. "Esey ta kita nos man hopi di yuda un hende cu mester di un ambulance urgentemente".

Pa e motibo aki e ta haci un yamada na comunidad henter pa haci uzo consciente di e servicio aki. No yama si no ta un caso urgente, ya cu bo lo por ta strobando un otro caso cu ta andando y cu si ta un caso urgente unda cu bida di hende ta den wega!❑

Minister de Meza: Companianan di utilidad pa sponsor proyecto

Web y Elmar hunto, por duna entre 100 pa 200 mil florin na proyecto

ORANJESTAD – Segun minister encarga cu Asuntonan Economico y Companianan di Utilidad, Mike de Mesa, e ta asina cu companianan di utilidad Web y Elmar, hunto, por duna entre 100 pa 200 mil florin na diferente proyectonan manera entre otro, Green Energy, Green School cu ta trata conscientisacion di energia.



"No tin niun miyones cu ta wordo duna for di e companianan di utilidad. Si Utilities anualmente como averahe por a cobra un tiki mas cu un miyon, ta con e por a saca 10 miyon pa duna na un 'green conference?' Si realmente bo ta honesto bo ta kere cu un 'green conference' ta bay costa bo 10 miyon florin?"

Segun minister e presupuesto di e 'green conference' cu e 'Europe meets America' ta mas o menos 800 mil florin y gobierno no a cera ni e placa ey ainda cu tin tur cos cubri, unda kisas mester ay reduci e conferencia su gastonan ainda.

Loke a wordo bisa cu a saca placa for di compania di utilidad, minister ta bisa cu tabata pa consumo politico local cu ta duna informacion eroneo djis pasobra nan ta oponente di gobierno y asina ta purba crea duda den pueblo.
"Di otro banda mi tin cu bisa, cu nos sa cu pueblo ta suficientemente inteligente. No subestima bo pueblo, pasobra bo pueblo sa exactamente loke ta tuma luga.

No ta por nada tabata tin un cambio grandi cu a tuma luga na aña 2009 y 2013 den eleccion, ya cu awe pueblo por mira unda nan placa ta bay," minister de Meza a bisa.❑

Den cuadro di proteccion pa trahadonan na pia di trabou

Minister di Labor a entrega nota ARBO na Parlamento

ORANJESTAD - Den cuadro di proteccion pa trahadonan na pia di trabou, minister Paul Croes di Labor a entrega nota ARBO na Parlamento. Minister a ricibi siman pasa un nota inicial riba un trayecto Arbo pa Aruba. Un nota, cu a inicia bao di Minister Otmar Oduber y cu a keda entrega na Minister Croes.

Pa 2 aña caba dicho comision ta dedica na e aspecto aki. A mustra gobierno riba e importancia pa siguridad y salud di trahadonan tin implicacion grandi riba nos economia. Cada accidente cu sosode tin gastonan pa companianan.

E gastonan aki por ta inversionnan, pero lamentablemente mester paga gastonan di accidentenan.

Parlamento di Aruba ta poniendo enfasis riba e topico aki ya pa un periodo caba.
Minister Croes ta kere cu tin leynan cu ta protege trahadonan na pia di trabou, pero cu sinembargo kier mira un Arbowet pa Aruba.

Minister durante su bishita na Hulanda recientemente a yega na un acuerdo cu Arbo Unie pa sostene Aruba den esaki." Ta trata di reglanan internacional cu nos mester cumpli cu nan, pa asina nos tin un clima di inversion miho ainda.

Un pais unda trahadonan ta protegi sigur lo ta algo positivo pa productividad di nos pais.
Nos tin leynan vigente pero cu ta anticua, kiermen mester modernisa esakinan.
Un Arbowet lo tin ampliacionnan financiero pa cierto sectornan, pero na final di dia lo contribui mas na e propio sectornan aki.
Un accidente por sosode den 1 seconde, pero cu consecuencianan permanente pa e persona envolvi y gastonan pa e compania mes.❑



Minister Paul Croes y parlamentario Donny Rasmijn, presidente di e comision "Werkveiligheid" di Parlamento

Rotary Club di Aruba

A ricibi bishita oficial di e Gobernador di Districto 4370 Rotary International

ORANJESTAD - Dia 29 september ultimo Rotary Club di Aruba a ricibi un bishita oficial di e Gobernador di Districto 4370 di Rotary International pa aña 2014-2015 sr. Leone Rossi. Durante e bishita aki sr. Leone Rossi a wordo acompaña pa su señora Chela y su yiu Patrizia y tambe e assistent di e Gobernador sr. Edvin (Bincho) Yrausquin y su señora Luz Marina.

E delegacion di Gobernador di Districto 4370 di Rotary International a wordo ricibi pa e presidente di Rotary Club di Aruba sr. Lufrido Croes y su directiva y comisionnan di Rotary Club di Aruba.

Durante dia a haci un recorido na proyectonan cu Rotary Club di Aruba ta sostene na grandi, esta Club Kibrahacha 60-plus y YMCA. Tambe durante dia directiva di Rotary Club di Aruba a tene reunionnan fructifero cu Gobernador sr. Leone Rossi y su delegacion, unda a repasa temanan importante di trabao relaciona cu Rotary Club di Aruba y Districto 4370 di Rotary International.
Rotary Club di Aruba ta forma parti di Districto 4370 di Rotary International. E bishita a wordo clausura cu un reunion cu miembronan di Rotary Club di Aruba, na unda Gobernador di Districto Sr. Leone Rossi a hiba un discurso pa tur e miembronan presente.

Directiva di Rotary Club di Aruba ta gradici directiva y staf di Club Kibrahacha 60-plus y di YMCA pa nan valioso cooperacion y un tambe ta gradici e miembronan di Rotary Club di Aruba pa nan contribucion.
Un danki special ta bay tambe na staf y personal di Divi Resorts pa nan hospitalidad y tremendo servicio durante e bishita di Gobernador sr. Leone Rossi. Por menciona cu Gobernador sr. Leone Rossi y su delegacion a keda hopi impresiona cu e trabaonan di Rotary Club di Aruba y e recepcion cu nan a ricibi na Aruba.❑

Bo por distingui entre musica di computer y esun traha pa hende"

ORANJESTAD – Hopi ta wordo bisa cu computer eventualmente lo reemplasa e ser humano den hopi aspecto di bida, pero tin espacionan inconkistabel pa mashin, pues ta nace for di alma y ta wordo alimenta di sentimentonan…

.

Gustav Mahler a compone su di 5 sinfonia como un carta di amor pa su casa, ora cu un hende scuch'e, tin e duda cu algo produci automaticamente, hamas por expresa pasion asina profundo. Al fin y al cabo, na e nivel ey, musica ta wordo considera como un actividad humano pa excelencia.
Den esaki no por compara mashin cu hende.
Por ta e pregunta ta otro.
"Emocion, ta den musica cu un hende por ta scuchando, of ta den un hende mes?", David Cope, compositor y profesor emerito di e Universidad di California a wordo cuestiona durante un combersacion cu BBC.
Cope ta traha den areanan di composicion musical, inteligencia artificial y informatica.
"Un mashin por un biaha, sinti emocion manera nos?" ta wordo cuestiona.
"Den otro palabra, esaki ta e musica meramente provocando emocion en general, mientras cu e emocion specifico cu un hende ta sinti ta depende di su mes."

E respuesta di Cope ta si. E ta bis'e pasobra e tin fe absoluto cu sernan humano por haci tur cos. Nan ta limita na kere cu no por crea un mashin cu por haci esey, ta un lastima, e ta opina.
Lo ta hopi mas dilanti den futuro, pero en todo caso, Cope ta kere cu esey ta posibel.

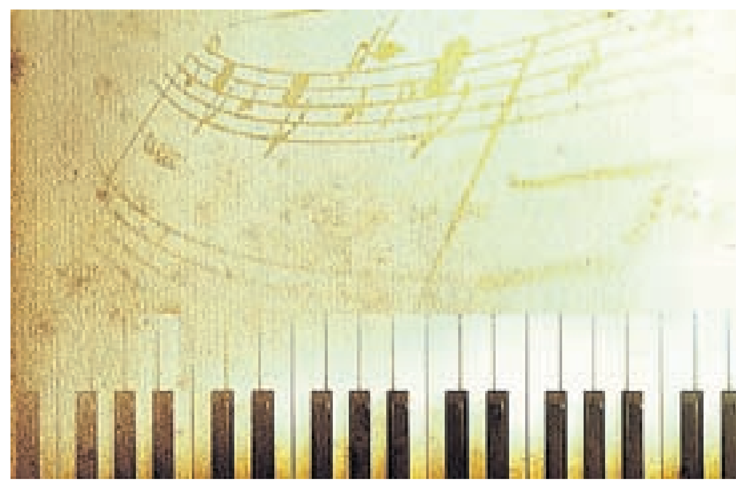
Emily e compositor

Cope ta traha cu un otro compositor: Emily Howell. E nunca a experimenta tragedia of alegrianan grandi. Di hecho, nunca el a sinti ningun emocion. Ni sikiera e ta un ser humano. E ta e programa di computer di Cope.

"Si mi programa ta experimenta emocion? Absolutamente ningun. No tin nada den mi programanan cu no tin un gota di sentimento. Nan ta solamente digito. Mi programanan di computer por compone musica cu por wordo traduci den notacion y despues interpretacion. Y ora cu e audiencia scuch'e, e por haci nan yora. Mi sa pasobra mi a mira esey pasa," Cope a splica.

Nobo, preciso y rapido

Den e mesun manera cu Wolfgang Amadeus Mozart of The Beatles lo a bisa: "mi ta conta cu e cantidad aki di instrument, tono, akoord: mi ta bay hunga cu combinacionnan te ora logra loke mi kier," awendia, uzando algoritmo y computer, ta haci mesun cos, solamente di un manera nobo.
"Pero e no ta solamente nobo. Ta shen mil biaha mas rapido y infinitamente preciso," Cope a señala.
"Si mi traha cu Emily Howell pa seis of shete siman, e produccion di musica lo ta hopi interesante y mi ta hura cu tin momentonan cu e por ta hopi expresivo, ta zona hopi inteligente, hopi interesante, hopi parecido na un humano."



"Aunke a fondo mi sa cu e ta solamente un version dimi: mi ta haci'e compone un piesa cortico di musica y si mi no gusta, mi ta bisa pakico y e ta purba di cambi'e. E ta e pareha perfecto pa compone."

Nan lo ta mas

Pa David Cope, e posibilidad cu computer por ta creativo y conkista espacio cu hopi ta pensa cu ta pa esencialmante humano, no lo caba. Pe lo ta un expansion di loke nos por bira y haci.
Su punto di bista ta concorda cu esun di Gary Kasparov, e maestro di ahedrez cu e computer Deep Blue a vence na 1997.
Den opinion di Kasparov, ora cu humano y mashinnan superinteligente ta uni, ta sosode cosnan realmente bunita y por logra loke no ta posibel di otro forma.
E idea di esunnan cu tin e vision positivo ey di nos futuro cu inteligencia artificial, ta cu nos por reconsidera cualnan ta e limitenan di e capacidad humano y ripara cu e no lo bay rek, sino cu nos por haci'e mas amplio.❑

Cu exterior y interior un apariencia nobo

Modelo nobo di Kia Rio ta wordo revela na Paris Show 2014

ORANJESTAD – Kia Motors Corporation ta celebra e estreno mundial di e modelo Kia Rio nobo na Paris Motor Show 2014, cu un cantidad di mehoracion pa asina mantene e competetividad di e vehiculo miho bendi mundialmente.

"Na aña 2013 nos modelo Kia Rio tabata e vehiculo miho bendi mundialmente cu un total di 471,000 unidad y tabata den e top 3 na Europa cu un total di 56,821 unidad entrega. Mehoracion den e modelo aki tin un significado grandi pa nos marca," Michael Cole, Chief Operating Officer, Kia Motors Europe ta comenta.







"E popularidad inmenso di e Rio ta illustra cu e diseñadornan y ingenieronan tabata tin mayoria cos 'corecto' ora cu a crea e di cuater generacion di e 'compact B-segment' na 2011. E Rio ta mantene su atributonan principal cu a prueba di ta popular pa su doñonan, mientrastanto cambionan pa e modelo 2015 ta inclui un cambio cu ta duna, exterior y interior un 'fresh new look'", Cole ta agrega.

E grupo di diseño pa e modelo Rio na Korea, a update e 'tiger-nose grille', duna e vehiculo front- y rear- bumper nobo y fog lights cu diseño completamente nobo. Tambe a pone opcional alloy wheels nobo di 15-, 16-, y 17-inch y ta agrega 'Urban Blue' y Digital Yellow na e color line-up. Tur esaki ta completa e makeover pa e parti exterior bou direccion di Peter Schreyer, President and Chief Design Officer di Kia Motors Corporation y Hyundai Motor Group.

E interior di e Rio ta wordo ilumina door di agrega accento nan chrome riba e dashboard. Modelo nan EX lo tin sienta nan di tela nobo como standard, mientras Kia ta introduci como opcion pa sienta nan di cuero grey faux pa e modelo aki.

Dependiendo pa cada mercado y region e Rio lo tin features nan opcional, manera un Digital Radio, Audio-Video navigation. Tambe por varia den diferente tipo di motor, 5-, 6-speed manual of 4-speed automatic transmision y mucho mas.

E Kia Rio lo subi mercado den comienso di 2015 na Europa.
Topcar N.V. ta un compañía local dinamico, agente exclusivo di marcanan di auto Kia y Nissan. Topcar tambe ta ofrece servicio inmediato na su clientenan den ramo di benta, parts y garashi. Su personal servicial cu experiencia incomparabel ta para Semper cla pa duna e miho servicio. Pasa Showroom den Caya Ernesto Petronia 21 of jama na 582-4203/5823747 of manda un email info@topcar-aruba. compa mas informacion.❑

Homber a laga cartera den auto y el a wordo horta

SHABA— E homber D.C., a bay warda di Polis na Shaba pa duna keho di kiebro den auto.

E ta bisa cu diadomingo mas o menos 04.00, el a bay na e bar Olde Molen y a para su auto color di plata Hyunday Tucson, dilanti di House of Cheng. Ora cu el bay bek na su auto 05.00, el a mira cu e glas patras banda drechi a wordo kibra y el a constata cu su cartera no tabata mas den e auto. Polis a tuma e keho.❑

Polisnan ta detene sospechoso di ladronicia di motor di boto

ZEEWIJK— Central ta manda Polisnan na Zeewijk, pa un asistencia.

Na e sitio Polis a topa cu un Hyunday blanco para riba beach. Banda di e auto, polisnan a mira e recidivista Gino C. naci na Aruba di 30 aña. Patras di e auto, nan a mira un motor di boto mita den awa y mita riba beach. Mirando circunstancia, e mucha homber a keda deteni como sospechoso di ladronicia y hiba warda di Polis. Dos di su amigonan a core bay, ora cu nan a mira Polis. Despues di e papia cu Fiscal, e mucha homber a keda deteni pa ladronicia. E auto y e motor di boto a keda confisca y hiba warda di Polis.❑

Discusion entre bisiña

PLANTENRUST— Durante patruya, Polisnan ta wordo manda na Plantenrust pa un pelea entre famia.

Na e sitio, Polis a papia cu e habitante L, kende ta bisa cu e habitante di e cas a menasa su yiu di 14 aña, S.L. A resulta cu e homber a tilda su yiu homber cu algun luna pasa el a horta su labtop. Relaciona cu esey, Polisnan a bay na e cas ariba menciona. Eynan Polis a papia cu e homber G.F. kende ta bisa cu el a haya un discusion cu L, y e yiu S.L. a menasa su persona . G.F. a admiti cu el a atende e mucha homber riba su comportacion. A resulta cu L, a rabia y a cuminsa un discusion entre nan dos. Polis a intermedia te na unda tabata posibel.❑

Homber burachi deteni dilanti cas di Gobernador

SAVANETA— Central ta manda Polisnan na Cas di Gobernador pa un homber burachi.

Na e sitio, Polis a papia cu e personal di CEA, kende ta bisa cu un homber bisti cu T-shirt blauw, bou di influencia di alcohol, ta haciendo fastioso pafo di e cura di Gobernador. E personal di CEA ta bisa cu durante oranan di dia tambe e homber a bin eynan. Polisnan a mira cu e homber tin wowo cora y no por para riba su pianan. Pa su mes bon, el a keda deteni y hiba warda di Polis, na unda el a keda cera. E homber a resulta di ta R.A.H. naci na Aruba di 51 aña. Segun personal di CEA, e homber a papia tocante di “los bala" of "basha bala". E personal di CEA no sa si e homber a dirigi e palabranan ey contra dje, of contra Gobernador. Polis a bisa pa e bay Recherche.

Ladron a purba horta den cas di anciano

ORANJESTAD— Central ta manda Polisnan na cas di Anciano, pa un supuesto intento di ladronicia.

Na e sitio, Polis a papia cu e personal di siguridad, kende ta bisa cu un homber desconoci a bin riba e tereno, cu intencion di horta. E ta bisa cu diadomingo e personal di siguridad a haci un chekeo rond di henter e edificio. Nan a topa un porta cu a wordo forsa. E slot a wordo kibra. Ta trata di e porta cu ta bay na e deposito, pero nan no a bay cu nada, pero e personal di siguridad kier pone Polisnan na haltura di e situacion.❑

Mucha di dos aña por poco a hoga den piscina







SAVANETA— Diadomingo 16.54, Central ta manda Polis na un cas na Savaneta, relaciona cu un supuesto hogamento di un mucha di dos aña.

Na e sitio, polisnan a constata cu e homber G.R. tabatin e mucha den su brasa. El a declara cu mas o menos 16.50, el a mira su yiu drumi den e piscina. G.R. a bula den e piscina y despues cu el a saca e mucha, el a cuminsa duna su yiu CPR. E mucha a reacciona. Ambulance a bin na e sitio y a hiba e criatura poli. Central y departamento pa ayudo pa victima a wordo poni na haltura.❑

Victima levemente herida den accidente entre truck y auto na Cumana





ORANJESTAD - Dialuna merdia riba caminda di Cumana na altura di ex Codemsa a sosode un accidente entre un auto y un truck. Polis di trafico y ambulance a presenta na e sitio.

Den e Toyota Yaris tabatin un dama cu a resulta levemente herida. E dama a wordo atendi pa personal di ambulance. Polis di trafico a constata cu e truck di Ecotech a sali di e T-weg di Avenida Watty Vos pa subi Cumana y e truck no a duna preferencia na e Toyota Yaris shinishi cu tabata biniendo di direccion pabou bay ariba. E truck ta dal contra e Yaris pone esaki perde control y a bay dal riba un kabel cu ta sostene un palo di luz di Elmar.❑



BON DIA Aruba

Dos atraco arma den tras di otro riba luga di number







ORANJESTAD - Polis tabata man na cabes ayera nochi, ora nan a ricibi melding cu tabata tin dos atraco arma na Santa Cruz.

Ta trata aki di Suerte di Kwihi Inn, cu a wordo sorpresa pa dos atracado cu cara tapa y cu arma di candela. For di aki a bay cu un suma dim as of menos 60 florin.

Segun e bendedo, e malhechornan a bay den direccion di McDonalds y for di eynan a sigui pa e mondi parti pabao.

Despues di un rato a drenta informacion di un otro atraco. E biaha aki un tiki mas pabao di e prome luga, cual ta Your Lucky Bets, dilanti di Colegio San Antonio.

Mesora un unidad di K9 y patruya di Santa Cruz a bay na e sitio y por a constata cu probablemente ta trata di e mesun dos atracadonan di Suerte Kwihi Inn. Aki tambe e bendedo a wordo sorpresa pa dos atracado hoben arma cu un arma di candela.

E biaha aki nan a logra bay cu mas o menos 230 florin. Pa ambos, slachtoffer hulp a wordo pidi, mirando e spanto cu nan a hiba. Tambe departamento tecnico di polis y atraco team tabata presente. E dos casonan aki ta den man di recherche y investigacion lo continua. ❑





Hoben paranoid ta para scop auto den pasada y maltrata homber di edad

ORANJESTAD - Diasabra algo pasa di mey anochi, Polis ta haya varios yamada cu tin un persona ta pasa scop varios auto cu tabata pasa den area di Maria College.

No solamente esey, sino tambe lo a maltrata un homber den Hendrikstraat.

Patruya a bin ta topa cu e hoben aki basta agresivo y cu a caba di scop un Pickup blanco te a laga algun machica . E hoben tabata bou influencia di un of otro substancia of alcohol y tabata soda masha hopi mes. Polis a logra domina y transporte pa warda di polis unda el a haya un cuarto gratis pa descansa su curpa y pa despues bay para responsabel pa su actonan.❑



Donny Rasmijn (AVP)

Ronald Bosman y Edwin Van Raak tambe sa di Evelyn su cuenta di banco miyonario?

Net prome cu colega parlamentario Evelyn Wever-Croes a biaha pa Hulanda un par di siman atras, un matutino local a publica cu tin un miembro di Parlamento di Aruba ta ricibi hopi placa riba un cuenta di banco personal cu e parlamentario tin na Aruba.

Despues e mesun matutino a publica comprobante di transaccion unda cu ta indica cu colega Croes ta doño di un cuenta unda cu a wordo mustra cu hopi placa a wordo poni riba e cuenta pa medio di un compania di su tata y unda mas di 200 mil florin a wordo saca di e cuenta.



Sr. Rasmijn ta bisa.

“Esaki a cay di sorpresa pa nos den Parlamento. Specialmente pasobra nos a pasa un ley unda cu cada miembro cu tin entrada adicional riba su salario di Parlamento, mester notifica na Presidente di Parlamento pa asina su salario di Parlamento wordo reduci”,

Net Parlamentario Sra. Wever-Croes kende a caba di reparti un documento, contra tur protocol, na Hulanda cu e titulo: ‘Het juiste doen ook als niemand kijkt’. Kiermen su rapport su titula ta na papiamento, ‘Haci lo corecto aunke cu ningun hende no ta wak’. Ainda e polemica aki, unda cu e Parlamentario ta purba defende su mes contra di e matutino, ta wordo scucha tur dia den prensa.

Durante cu Sra. Wever-Croes tabata na Hulanda, el a haci un bishita na e dos miembronan di Tweede Kamer, kendenan por cierto ta e dos miembronan cu a entrega un nota pa Aruba, Corsou y Sint Maarten bira independiente perdiendo asina e paspoort y defensa Hulandes.

Awor e dos miembronan aki semper ta ataca nos islanan bisando cu nos falta integridad riba hopi nivel.
“Miembronan di Tweede Kamer, Ronald Bosman y Edwin Van Raak tambe sa di e cuenta di banco miyonario cu Evelyn tin riba su nomber na Aruba”?
Ta di spera cu Sra. Wever-Croes a splica e dos miembronan pakico e tin asina hopi placa, di unda e la haya e placa y kico e ta haci cu e placa cu e ta saca di e cuenta. Tambe e mester splica pakico e no ta declara esaki na Parlamento y na Departamento di Financia na Aruba.

“Coleganan parlamentario di Hulanda sa cuanto placa di pueblo Evelyn cu su famia a bay cune por medio di huur regla pa nan, oficina di abogado, proyectonan di Lotto pa Deporte y e proyecto di maneha sushi na Dump di Parkietenbos?

Esakinan tambe ta conta pa ‘Haci lo corecto aunke ningun hende no ta wak’ y nan mester wordo aclaria na e dos parlamentarionan Hulandes”, Rasmijn ta expresa.❑

Edgard Vrolijk (MEP):

Con nos ta bay sigui awor despues di rapport definitivo di CFT?



Mi ta kere cu Gobierno debe Aruba completo un splicacion profundo kico ta pasando y kico lo bay pasa.

Mi por a ripara cu nos Prome Minister cu un actitud di cobarde ta sconde tras di su medionan di prensa comprometi pa lansa atakenan personal pa desvia atencion di locual ta resultado di CFT, pero principalmente kico pueblo tin di spera.
Tambe por a constata cu parlamentarionan cu temanan manera independencia ta purba manipula esunnan cu menos conocemento di nos constitucion y tambe hopi parlamentario cu storianan cu no ta interesa ami ni pueblo. Pa nos e pregunta na gobierno ta: Con ta bay sigui awor despues di CFT?

Medida y ahustacion
Tin diferente scenario cu pa nos ainda ta den incertidumbre. Nos keto bay ta sin presupuesto y awor ta papia di uno supletorio. Pero CFT a bisa cu e presupuesto 2014 ta irealistico y cu mester bin varios cambio den esaki, pero principalmente implementacion di ahustacion pa 2014 y pa esun di 2015 pa genera mas entrada y tambe pa baha gastonan.

Nos ta interesa pa nos Prome Minister sali bin dilanti y splica pueblo cua ta e ahustacion cu pueblo tin di spera, ya cu no ta su persona mes a bisa cu si bo vota pa Evelyn y MEP, bo wanta bo cartera paso ta medida so nan ta bin cune. Y awo nos kier sa ta con duro nos tin di wanta nos cartera na man di e Gobierno cu kier pretende cu nunca nan ta impone medida?
Tambe ta bin dilanti cu nos debe den 5 aña di tempo a ser redobla. Cu esaki por conclui di e rapport di CFT cu AVP a bay contra normanan di bon gobernacion, unda cu a maneha placa di pueblo na un manera iresponsabel y awo pueblo tin cu wanta tur medida cu tin pa nan na caminda. Awo e pregunta con nos ta bay laga e mesun pushi cu a come tur pisca cu e mester a cuida den e aquarium, sigui cuida e piscanan nobo cu lo pone atrobe eyden?

Presupuesto irealistico
13 parlamentario di panlefi (esunnan cu a aproba den 6 minuut beneficionan personal) a aproba un presupuesto irealistico y awo cu mester bin cu cambio den esaki cu mester bay Staten bek pa aprobacion, ki postura nan lo tuma? Nan lo grita “voor” atrobe? Paso nos Prome Minister a bay den welga, paso e kiermen cu Hulanda a abusa di dje y cu over su dead body mester bin cambio den presupuesto y cu gobernador mester firma. E parlamentarionan y coleganan minister a aproba su welga di hamber, paso pa nan e presupuesto ey ta legal y no mester investigacion. Y awo cu CFT a bisa claramente cu e presupuesto ta irealistico, si e Gobierno aki y nan parlamentarionan tin dignidad nan mester a tuma nan retiro paso nan a aproba un presupuesto irealistico cu a conduci cu full un gobierno a haya un KB y un investigacion di CFT.

Cobardia
Pa finalisa e pregunta cu pueblo kier wak contesta ta con ta bay para awo cu Aruba despues di CFT? Y nos kier pa nos Prome Minister stop di ta cobarde y stop di sconde tras di su parlamentarionan di panlefi y minister Bermudez anto e mes bin dilanti y bin splica dicon mester tanto medida pa pueblo siendo cu e mes a bisa cu un voto pa Evelyn y pa MEP nifica wanta boso cartera paso nan ta medida so nan ta bin cune. Y awo nos kier pa nos Prome Minister stop di ta cobarde y bin splica pakico awo ami y pueblo tin di wanta nos cartera duro pa e por sigui gosa sin niun tiki dignidad.❑

Xiomara Ruiz-Maduro (MEP)

Den e pensamento comunitario di Minister Eman nos Pueblo mester perde su libertad

Na varios ocasion nos a adverti e Pueblo di Aruba riba e filosofia comunitario di Minister Eman.
Un filosofia cu na prome instante ta mustra masha noble pero pa cual e idea su tras ta uno scur na unda cu Pueblo ta perde su libertad y ta wordo sclavisa den forma moderno.

E ultimo manifestacion y e maltrato cu e manifestantenan a haya ta djis un tiki di locual ta scondi tras di e filosofia comunitario, na unda e libertad pa manifesta contra locual ta perhudica un Pueblo ta prohibi.

Nos mester realisa cu den e pensamento comunitario di Minister Eman no ta importante si un grupo di persona no tin manera pa por paga pa servicio basico pa por tin awa of coriente na nan cas. Mas importante ta pa Pueblo di Aruba paga belasting pa Minister Eman den nomber di Aruba por gaba den forum mundial cu nos Pais ta traha pa bay 100% riba energia alternativa.

Un idea absurdo ya cu tur experto a premira caba cu ta te 40% nos Pais lo por pasa pa energia alternativo.

Den e pensamento comunitario di Minister Eman no ta importante cu WEB no por produci energia pagabel pa e Pueblo di Aruba.

Mas importante ta cu mester hisa e prijs di utilidad pa por yega na fondo pa por cubri tur e dealnan berde cu ta wordo cera cu companianan di energia alternativa cu ta draai grandemente riba e subisidionan cu nan por haya di gobierno pa nan por sobrevivi como compania.

Mira con diripiente a bin cu compania pa produci gas pa WEB, mira con diripiente a bin compania pa pone panel solar dilanti di Aeropuerto. Den e filosofia comunitario no ta importante si e prijs di awa y coriente ta pagabel pa e Pueblo, importante ta con ta yuda e grupo tras di e companianan aki cu dealnan beneficioso pa nan.

Cu e pensamento comunitario aki Minister Eman ta castigando y sclavisando e Pueblo di Aruba kitando di nos e libertad di por tin e servicio basico di awa y coriente na un prijs pagabel, djis pa por duna compania di amigo beneficionan.
P'esey te dia di awe e Gobierno aki no por ta transparente y mustra kico nan ta haciendo cu e fondonan di e companianan di utilidad y no ta permiti pa e funcionarionan di e companianan aki ta transparente cu e gastonan cu ta wordo haci pa cumpli cu e exigencianan di Ministernan Eman y De Meza.



Conforme e pensamento comunitario, tur esunnan cu ta protesta contra e abuso aki mester wordo castiga. Esaki ta e motibo tambe cu Mike Eman a tolera pa Riot commando castiga y hinca miedo den e manifestantenan dia 1 di october ultimo. Pasobra segun e pensamento comunitario di nos Minister Eman nos Pueblo mester perde tambe e libertad di por manifesta contra su abuso.❑



AVP ta asisti den yena formulario di impuesto

Diamars awor dia 14 y Diahuebs 16 di october, Partido di Pueblo Arubano AVP ta brinda servicio di tur aña pa duna asistencia na ciudadanonan pa yena e formulario pa entrega di entrada riba aña 2013 den e bario di San Nicolas.

Ultimo fecha pa entrega e formulario di impuesto aki ta dia 1 di november 2014. Pero ta consehabel pa no warda te ultimo dianan pa haci esaki.

Documentonan

Ta pidi tur hende pa percura pa nan tin tur nan documentonan cla pa asina por completa e formulario di impuesto riba entrada lihe y sin eror.
E documentonan cu mester trece ta:
resumen di entrada di 2013. Por haya esaki for di bo doño di trabou. E resumen di entrada di pensioen bo ta haya for di banco di seguro social SVB of APFA.
declaracion di interes riba fiansa, hipoteca of di carchi di credito. Ta haya esaki di banco.
resumen di otro entradanan, gastonan extraordinario y prueba di otro entrada of gasto den forma di recibonan.

Fecha y Ora

E asistencia pa yena formulario di belasting cu AVP ta duna e siman aki lo tuma luga na tanto na Cas di Partido na San Nicolas como na playa for di 6:30 pa 8:30 di anochi.

Tur hende ta bon bini manera semper na Cas di Partido AVP.❑

Secret Deficit Lovers



PAUL KRUGMAN

What if they balanced the budget and nobody knew or cared?

OK, the federal budget hasn't actually been balanced. But the Congressional Budget Office has tallied up the totals for fiscal 2014, which ran through the end of September, and reports that the deficit plunge of the past several years continues. You still hear politicians ranting about "trillion dollar deficits," but last year's deficit was less than half-a-trillion dollars - or, a more meaningful number, just 2.8 percent of GDP - and it's still falling.

So where are the ticker-tape parades? For that matter, where are the front-page news reports? After all, talk about the evils of deficits and the grave fiscal danger facing America dominated Washington for years. Shouldn't we be making a big deal of the fact that the alleged crisis is over?

Well, we aren't, and once you understand why, you also understand what fiscal hysteria was really about.

First, ordinary Americans aren't celebrating the deficit's decline because they don't know about it.

That's not mere speculation on my part. Earlier this year, YouGov polled Americans on fiscal issues, asking among other things whether the deficit had increased or declined since President Barack Obama took office. (In case you're wondering, the pollsters carefully explained the difference between annual deficits and the level of accumulated debt.) More than half of those polled said it had gone up, while only 19 percent correctly said that it had gone down.

Why doesn't the public know better? Probably because of the way much of the news media report this and other issues, with bad news played up and good news played down if it's reported at all.

This has been glaringly obvious in the case of health reform, where every problem with the Affordable Care Act has been the subject of headlines, while in right-wing media - and to some extent in mainstream news sources - favorable developments go unremarked. As a result, many people - even, in my experience, liberals - have the impression that the rollout of Obamacare has been a disaster and have no idea that enrollment is above expectations, costs are lower than expected and the number of Americans without insurance has dropped sharply. Surely something similar has happened on the budget deficit.

But what about people who pay a lot of attention to the budget, the self-proclaimed deficit hawks? (Some of us prefer to call them deficit scolds.) They've spent the past few years telling us that budget shortfalls are the most important issue facing the nation, that terrible things will happen unless we act to stem the flow of red ink. Are they expressing satisfaction over the fading of that threat?

Not a chance. Far from celebrating the deficit's decline, the usual suspects - fiscal-scold think tanks, inside-the-Beltway pundits - seem annoyed by the news. It's a "false victory," they declare. "Trillion dollar deficits are coming back," they warn. And they're furious with Obama for saying that it's time to get past "mindless austerity" and "manufactured crises."

He's declaring mission accomplished, they say, when he should be making another push for entitlement reform.

All of which demonstrates a truth that has been apparent for a while, if you have been paying close attention: Deficit scolds actually love big budget deficits and hate it when those deficits get smaller. Why? Because fears of a fiscal crisis - fears that they feed assiduously - are their best hope of getting what they really want: big cuts in social programs.

A few years ago they almost managed to bully the nation into cutting Social Security and/or raising the Medicare eligibility age; they even had hopes of turning Medicare into an underfinanced voucher program. Now that window of opportunity is closing fast.

But isn't the falling deficit just a short-term blip, with the long-run outlook as dire as ever? Actually, no. ❏



DC 2014: Money Matters Less



DAVID BROOKS

I happened to be in the U.S. Capitol when the Citizens United decision came down four years ago. Democratic lawmakers greeted the decision with a mutually reinforcing mixture of fury and fear. The decision, everyone agreed, would unleash a tsunami of corporate and plutocratic money into politics, giving Republicans a huge spending advantage. "This is the end of our party," wailed one Democrat, aware he was going a tad over the top.

Things haven't worked out as expected. In 2012, Mitt Romney did not have a spending advantage over Barack Obama. According to the Center for Responsive Politics, very few publicly traded corporations made political donations.

During the 2012 campaign cycle, news articles began appearing in local papers reporting that it was sometimes Democratic groups who were making the most of the post-Citizens United landscape. The Center for Public Integrity looked at campaigns in 38 states in 2012. Democratic-leaning groups outspent Republicans by more than $8 million.

This year, the same sorts of articles are appearing. A Politico analysis in September found that the 15 top Democratic-aligned committees outraised the 15 top Republican ones by $164 million. Based on data from the Center for Responsive Politics, Democrats have more money than Republicans in most of the tightest Senate races: Colorado, Alaska, Arkansas, Georgia, Iowa, Louisiana, Minnesota, North Carolina, New Hampshire and Virginia.

Karl Rove has been shaking the Republican donor base, arguing that his groups are being outspent. A September study by his super PAC, American Crossroads, found that Democratic candidates have reserved $109 million in television advertising time before Election Day, while Republicans have reserved $85 million.

So was the furor about Citizens United misplaced? Will Democrats end up winning the political spending wars, thanks to their own plutocratic donor base?

Well, the situation is complicated. The first thing we know about the post-Citizens United era is that it has accelerated a pre-existing trend: Each year more money flows into campaigns. Spending this cycle is more than double what it was at this point in 2010 and four times higher than it was in early October 2006.

Second, the decision has not scared away small donors, as many feared.

A study by Douglas M. Spencer and Abby K. Wood suggested that smaller donors were just as likely to be active after the decision as before.

Third, many of Democrats' apparent advantages in spending this year are temporary. A major wave of Republican money is expected over the next few weeks. Democrats do have an advantage in the donations made to super PACs, which have to report their donors. But Republicans have an advantage in donations made to 501(c)(4) groups, which can keep the names of donors secret.

The final and most important effect of Citizens United is that it will reduce the influence of money on electoral outcomes. Yes, that's right. Reduce.

Remember, money is quite important in local races, with unknown candidates.

But money is not that important in high-attention federal races. Every year we get more evidence suggesting that campaign spending does not lead to victory. In 2012 the Koch brothers spent huge amounts of money to pathetic effect. Rove's American Crossroads dumped $117 million into the 2012 election. More than 90 percent of it was spent on candidates who ended up losing.

And money is really not important when both candidates are well-financed. After both candidates have hit a certain spending threshold, the additional TV commercials they might buy are just making the rubble bounce.

The economist Steve Levitt has found that if you cut a campaign's spending in half, and held everything else constant, then the candidate would only lose 1 percent of the popular vote. ❏

BON DIA Aruba

Sarah Wescot-Williams lo ta presidente di parlamento

WILLEMSTAD - Parlamento a scoge Sarah Wescot Williams, ex prome minister di St. Maarten como e presidente nobo di parlamento di e isla.



Leona Marlin-Romeo a keda eligi prome vice presidente, mientras cu Cornelius de Weever a resulta di dos vice presidente, den eleccion cu a tuma luga diabierna ultimo. Despues di e eleccion di 2010, Wescot Williams a bira prome minister, riba invitacion di Theo Heyliger mes.
E 15 miembronan nobo di parlamento di e isla entretanto a hura tambe diabierna. Pa ley, e parlamento mester a sinta dia 10 di october. Tur tres candidato a ricibi 10 voto. E sobra 5 voto tabata blanco.

Interesante ta cu durante votacion pa Wescot-Williams tabatin 16 voto entrega. Di nan, 6 voto tabata blanco. Manera indica caba, tin 15 miembro di parlamento. No tabatin un splicacion pa esaki mesora.

Exigi splicacion

Lider di US Party Frans Richardson a exigi un splicacion pa esaki, pero no a haya esey. Esaki ta e ultimo desaroyo den e situacion politico di St. Maarten.

Manera nos a informa, prome minister saliente y lider di Partido Demokrat (DP) di St. Maarten Sarah Wescot-Williams y miembro di parlamento eligi pa United St. Maarten's Party (MP) Leona Marlin-Romeo a join e coalicion dirigi pa United People' s Party (UP), pa asina amplia base di e gobierno nobo cu mester sinta proximamente na St. Maarten na 10 asiento den parlamento.

Esaki a sosode diahuebs ultimo ora e dos miembronan menciona a firma e acuerdo di gobernacion.
Otro desaroyo sorprendente
Cu e paso aki, politica na St. Maarten a conoce otro desaroyo sorprendente den formacion di un gobierno nobo.
Politica na St. Maarten a haya e prome buelta sorprendente dos siman pasa. Ora tur hende a kere cu un gobierno pa St. Maarten tabata cla, Cornelius De Weever a sorprende tur hende ora a bira conoci cu e no ta sostene mas e coalicion di 3 partido cu a join otro, apenas algun ora despues cu resultado di eleccion tabata conoci, pa forma un gobierno nobo pa e isla.

Cornelius de Weever, miembro di partido Demokrat a pone su partido un banda y a bay lama cu Heyliger pa Heyliger logra mayoria.
E di dos sorpresa a surgi diahuebs ultimo ora e dos miembronan menciona a uni cu e coalicion Heyliger/ De Weever. Esaki a percura pa un base mas amplio pa e proximo gobierno. E periodo di formacion di gobierno na St. Maarten a conoce varios buelta di sorpresa.

Cambio di Marlin-Romeo

Particularmente e cambio di Marlin-Romeo a straña hopi hende. For di despues di eleccion dia 29 di augustus ultimo, a cuminsa surgi speculacion cu e ta bay laga su partido. Pero e parlamentario aki a desmenti publicamente e tempo ey cu e tin tal intencion.
"Hecho ta, cu mi no ta bula cura. Lo mi sigui para banda di mi lider Frans Richardson. Mi tin niun caminda ta bay. Mi ta un muhe di palabra. Mi no ta sinti e necesidad di crusa frontera tampoco. Hendenan a vota pa mi den e partido cu mi ta. Na 2018 tur hende lo weita mi bek e mesun caminda", ta loke e parlamentario a declara na e ocasion ey. Pa awe, ni dos luna despues, resulta cu el a bandona su partido.

No tabata masha cla si e la kibra oficialmente cu su partido y cu el a declara su mes independiente.
Ta varios desaroyo a tuma luga den e simannan tras di lomba. Segun ta saliendo na cla awor, un version sinembargo cu no por a ser confirma, cu Sarah Wescot-Williams a haci cierto palabracionnan cu partido UP den transcurso di september pa forma un coalicion cu e partido aki, aunke na mes momento e la keda cu aliansa cu e dos otro partidonan cu a forma un acuerdo di gobernacion caba apenas algun ora despues di eleccion.

Bula cura

Loke probablemente e prome minister saliente no a tene na cuenta ta, e hecho cu un parlamentario di su mes partido – De Weever – lo a bula cura den e proceso aki.
Formado y futuro prome minister Theo Heyliger a bisa cu su meta ta keda pa forma un gobierno cu un base mas amplio posibel. esaki ta conforme tambe deseo di gobernador Eugene Holiday.

Na final di e huramento diabierna ultimo, Wescot-Williams a haci un apelacion riba miembronan di parlamento pa traha hunto pa bienestar di pueblo di St. Maarten.
El a boga pa traha riba e asuntonan cu realmente ta importante pa pais.❑

Aña nobo ta yegando:

Pueblo tin miedo di e localidad di e kruithuis temporario

WILLEMSTAD – "E kruithuis temporario cu gobierno a lanta na Brievengat ta para den un area di conservacion", presidente di Defensa Ambiental Lloyd Narain ta bisa. E deposito di vuurwerk ta para pega banda di e area industrial. "Brandweer a indica cu ta peligroso pa pone kruithuis den un bario hopi habita y cerca di un tereno di industria."

E kruithuis bieu na Seru Loraweg a explota na december 2012. Despues di e explosion, caminda a cay cuater morto y diferente otro hende a keda gravemente herida, tabatin hopi di haci tocante e localidad di e kruithuis ey.

Area di conservacion

Un proposicion pa pone e kruithuis temporario nobo banda di Koraal Specht a resulta den un protesta grandi di e habitantenan di e bario. "Mi ta di shock con facil a pensa pa pone e kruithuis pega cu un bario di biba. E desinteres ta increibel", asina Narain ta bisa.

Segun e, gobierno no a sigui e proceduranan legal tampoco pa pone e kruithuis temporario na Brievengat. "Ora gobierno ke construi algo den un area di conservacion, mester sigui e procedura legal eynan, caminda pueblo y otro interesado ta haya e oportunidad pa entrega obhecion. Esaki no a sosode", Narain ta bisa.

Sin consulta

En berdad gobierno no a duna oportunidad pa consulta e permitnan di construccion pa e kruithuis temporario na Brievengat.
Segun e Eilandsverordening di Planificacion Espacial di Corsou ta necesario si pa tin un permit di construccion asina cu tur e proceduranan oficial envolvi.

E pregunta na gobierno si a sigui e reglanan, segun Decreto di Gobernacion Transparente (LOB), mester haci na e bentana di permit. Dia 19 di augustus a inicia e procedura di LOB pa haya informacion tocante e permit di construccion. Segun ley mester duna e informacion cu a pidi despues di tres siman. Esaki no a sosode.

Riba 29 di september a ricibi un carta firma pa e hefe di e bentana di permit, Shumire Johannes-Ignacio cu e fecha di 9 di september, den cua tin para cu pa e peticion di LOB nan ta pidi tres siman di tempo extra pa por entrega e documentonan.



"Nos ta haya nos obliga di suspende trato di bo peticion. Segun articulo 6 di LOB ta conta cu por prolonga e suspension aki cu un maximo di tres (3) siman y ta caduca riba 30 di september 2014", asina por lesa den e carta, pero te awe no a haya e permitnan di construccion di e kruithuis mira.

Temporada di vuurwerk

Habitantenan ta preocupa pa instalacion di e kruithuis temporario den e bario di e area industrial di Brievengat. Nan ta recorda e candela den e fabrica di beton mas trempan e aña aki. E intrankilidad ta bira mas y mas grandi segun e temporada di vuurwerk yega mas cerca y cu ta spera cu lo warda mas material explosivo na e ocasion.❑

Encuesta di De Hond a demostra:

Mas cu mita poblacion no ke pa persigui Geert Wilders





DEN HAAG - Mas cu mita di poblacion Hulandes no ke pa husticia persigui lider di Partij voor de Vrijheid (PVV) Geert Wilders pa expresionnan cu el a haci tocante presencia di Marocano na Hulanda. Un encuesta di Maurice de Hond a revela cu 55% di esunnan entrevista ta haya cu no mester persigui Wilders pa su expresion cu el a haci na maart di e aña aki.

Durante un encuentro riba dia di eleccion di municipio cu a tuma luga siman 19 di maart dje aña aki, Wilders a puntra su simpatisadonan na Den Haag, si nan ke un Den Haag y un Hulanda cu menos Marocano. Su audiencia a contesta cu si.

"Minder, minder, minder", tur hende a keda grita. "Dan gaan we dat regelen", Wilders a contesta riba esey. E expresion aki a ocasiona un ola di protesta den tur sector na Hulanda. Tur gremio a condena e expresion aki, cualificando esaki como racista y discriminatorio.
Varios experto huridico a ser consulta riba esaki y tabatin experto cu ta di opinion cu por persigui y condena Wilders pa e palabranan aki.

No tin duele

E lider politico di Partij voor de Vrijheid a bisa despues cu e ta keda para riba su palabranan tocante presencia di Marocanonan na Hulanda.

"Mi no tin duele pa loke mi a bisa, anto mi no ta bay pidi dispensa tampoco", Wilders a declara, relaciona cu e ola di protesta cu a surgi pa su expresionnan, cu hopi a considera discriminatorio y ofensivo.

Pero e aspecto di mas sorprendente tabata cu varios exponente di PVV a bandona e partido, entre nan un parlamentario Europeo y un miembro di Tweede Kamer. E suceso a ocasiona basta conmocion na Hulanda e tempo ey.

Miles di keho

Ministerio Publico a ricibi miles di keho di ciudadanonan cu no tabata di acuerdo cu loke Wilders a bisa. Ministerio Publico entretanto a "invita Wilders pa un interogacion."
Oficialmente OM ta bisa cu Wilders a haci su mes culpabel na ofensa di un grupo di hende y instigacion pa discriminacion y odio.

Un encuesta di Maurice de Hond ta mustra awor, mas cu 6 luna despues, cu 55% no ke a persigui Wilders. 39% si, ta haya cu esey mester tuma luga.
Particularmente votadonan di CDA, D'66 y PvdA ta na fabor di hiba Wilders dilanti.

Ironia ta cu PVV, cu awor aki en realidad tin 15 asiento den parlamento a base di eleccion di dos aña pasa, lo haya 24 asiento, si tin eleccion awor aki.❑

Statia ta haya referendum 4 aña despues di 10-10-10

ORANJESTAD – Cuater aña despues cu Sint Eustatius a haya status di cuerpo publico, Stasianonan por duna nan opinion tocante e status estatal di nan isla. Eilandsraad diaranson a dicidi di tene un referendum consultativo cu mester tene pa mas tarda dia 31 di december.



Gobierno Hulandes ta dispuesto di evalua e status di Boneiro, Statia y Saba na 2015, pero pa hopi Stasiano esaki ta mucho poco y mucho laat. Miembro di conseho di SLAM Millicent Lijfrock ta un simpatisado indiscutibel di un referendum. "E referendum mester bini. Ta afecta e derechonan, dignidad y integridad fundamental di Stasianonan, sin paga tino con e hendenan ta sinti nan mes."

E conseho a vota cu cuater voto pro y un contra pa tene un referendum. United People's Coalition (UPC), Statia Liberal Action Movement (SLAM) y e miembro di Eilandsraad independiente Reuben Merkman a entrega e mocion. E mocion a haya sosten tambe di St. Eustatius Empowerment Party (STEP). Ta Democratische Partij (DP) so a vota contra.

Autodeterminacion

E derecho riba autodeterminacion y e echo cu nunca pueblo di Statia no por a duna nan opinion tocante e status actual tabata e motibonan principal cu a duna pa tene un referendum. Ainda no ta conoci cua preguntanan lo propone na e votado of si independencia total tambe ta un di e opcionnan. Ta posibel tambe cu e votadonan lo por vota solamente cu un "si" of "no" tocante e status actual. Eilandsraad a duna un comision di tres miembro independiente orden pa bini cu un proposicion prome cu 22 di october.

Malcontento

Den circulonan politico masha dia tabata sclama pa un referendum. For di tempo di desmantelacion di Antia Hulandes tin hopi malcontento tocante e lasonan mas estrecho cu Hulanda. Specialmente e prijsnan mas halto pa producto den pacusnan y tiendanan, e presion di belasting cu ta subi y e influencia di politico y ambtenaar Hulandes cu e hendenan na Statia ta experiencia como metemento riba e isla, ta ser considera como e obstaculonan di mas grandi.

Sclavitud moderno

Segun Lijfrock e situacion actual riba e isla no ta hopi diferente for di sclavitud moderno. "A bira tempo pa lanta para y bringa cu cada fibra den nos curpa. Esaki ta e tempo pa liberacion y emancipacion. Poder ta den man di pueblo."
Partido di oposicion DP a declara su mes simpatisado di e status actual di cuerpo publico, pero DP tambe ta haya cu por mehora un ke otro den e relacion entre Hulanda y e islanan. Segun e partido den e status actual por gana algo ainda na autonomia. Pasobra e isla por dicidi pa tuma over cierto tarea y responsabilidad di gobierno Hulandes, por ehempel den area di enseñansa y cuido medico. E otro partidonan ta bay pa mas distancia entre nan y Hulanda aunke tin basta diferencia di opinion tocante 'cuanto' y 'con'.

Mobilisa

Organisacionnan social Pro Statia y Brighter Path Foundation tin lunanan largo caba ta hiba accion pa tene un referendum. Cu anochinan di informacion y accionnan di firma nan ta trata di mobilisa pueblo. "Tur dia nos ta tende keho. Cuater aña ta suficiente pa mira cu cosnan no ta bayendo bon y cu mester drecha nan, y ta trata di masha hopi asunto", vocero di Pro Statia Glenn Schmidt ta bisa.

E ex diputado di financia tin tiki confiansa den e evaluacion di otro aña. "Esey ta solamente pa soluciona dificultadnan burocratico", Schmidt ta bisa. "Kisas e por trece miho sosten financiero social y mas inversion, pero e evaluacion lo no laga e deseo di mas grandi di nos hendenan, esta cu nan ke manda den nan mes cas y tuma nan mes decisionnan, sali."❑

BON DIA Aruba

Brandweer Bes ta kita retrasonan den fase

KRALENDIJK – Desde october 2010 cuerpo di brandweer di Hulanda Caribense ta kita retrasonan den fase.

Prioridad ta formacion di e bomberonan na Boneiro, Saba y Statia. Comandante Jair Tromp ta reconoce cu e cambionan despues di desmantelacion di e islanan Caribense tin influencia riba e personal di brandweer. "Tabata un trayecto dificil. Inversion den personal tabata necesario, asina nan ta cla pa e reto y pa e exigencianan nobo pa brandweer."

Cu orguyo y alivia, Tromp a revela diahuebs 9 di october e plakkaat na ocasion di e ponemento oficial di e prome piedra den kazerne nobo di brandweer cerca di Flamingo Airport na Boneiro. Brandweer BES tin mas o menos 75 empleado di cua mas o menos 40 ta traha na Boneiro. E alivio ta pasobra Tromp su bomberonan aki un aña lo tin porfin un kazerne na drechi cu entre otro un luga bon pa drumi, suficiente kantoor y garashi pa e parke mobil di brandweer.



Retrasonan

Tromp ta traha for di 10-10-10 na adelanto di e cuerpo. El a contra retrasonan enorme di e tres cuerponan di Boneiro, Saba y Statia. E cuerpo nobo a cuminsa cu insuficiente medionan pa haci e trabou, asina Tromp ta informa. E parke mobil y alohamento tabata leu for di optimal. E prioridad principal ta formacion di e bomberonan. "Nos ta papia di mas cu upgrading so. Nos mester soru cu e bomberonan tin e diplomanan corecto aki un par di aña. Nos ta trahando duro riba esaki."

Brandweer BES ta cay bou di ministerio di Siguridad y Husticia y conoce un construccion apart. E tres gobiernonan insular ta responsabel pa eherce e trabou di brandweer y pa personal. Pero e organisacion riba su mes ta responsabilidad di minister Ivo Opstelten y ta opera segun e ley di siguridad BES. No obstante esaki, e cuerpo di bombero no ta implementa tur regla sin mas. "Nan mester pas na e islanan. No solamente den e cuerpo, pero tambe na cada isla ta tene cuenta cu e esfera y caracteristicanan di e isla", segun Tromp.

Ayudo

Tecnicamente y tacticamente brandweer ta traha mescos cu Hulanda. Un diferencia grandi ta si cu na Hulanda bomberonan por haya ayudo facil di e municipionan bisiña. "Aki nos mes mester haci e trabou y esaki ta conta pa tur tres isla." Denter di poco Tromp ta concretisa acuerdonan di cooperacion cu cuerponan di bombero na Corsou, Aruba y Sint Maarten den caso di un desaster of calamidad.

Tempo binidero lo dedica atencion na plan di combatimento di calamidad di bombero y tambe comunicacion externo caminda lo dedica ta informacion preventivo.❑

OM a pidi pa busca nan:

Campaña Ta Basta Awor cu dos detencion pa atraco, arma ilegal y menasa

WLLEMSTAD – Den fin di siman e team Ta Basta Awor tabatin dos detencion pa atraco, arma ilegal y menasa. Tabata diasabra den careda di 18.40or, e team a detene e homber E.M.H.K. naci na Corsou di 26 aña di edad den bario di Montaña Abou.



Pa e sospechoso en kestion tabatin un peticion di buskeda vigente emiti pa Ministerio Publico. Ta sospecha E.M.H.K. di intento di pegamento di candela intencional, menasa y posicion ilegal di Arma di Candela. A bay warda cu e sospechoso y a presente dilanti di un fiscal auxilia cu a ordena su encarcelamento, pendiente mas investigacion.

Un rato despues e team a detene e homber C.S.V. naci na St. Maarten di 24 aña di edad den Breedestraat Otrabanda na altura di un bar. Pa e sospechoso en kestion tambe tabatin un peticion di buskeda vigente emiti pa Ministerio Publico.
V. ta wordo sospecha di a comete diferente atraco den area di Otrabanda. El a wordo presenta dilanti di un fiscal auxilia cu a ordena su detencion, pendiente mas investigacion.❑

Masha accidente atrobe y diferente persona herida den ultimo dianan







WILLEMSTAD – Corsou ta sigui marca record pa loke ta trata 2014 cu un cantidad grandi di accidente. A conta tambe un gran cantidad di hende cu a haya herida den ultimo dianan.

E cos mas remarcabel cu den algun di e accidentenan aki ta, cu tin biaha dos hende ta resulta herida y tin biaha tres y hasta cuater hende. Un di e problemanan serio ta coremento duro. Ta haci mencion tambe di awa cu ta spart aki aya.

Tin tambe e reclamo cu tin hopi zeta ta keda riba caya loke ta crea condicionnan peligroso.
Riba e potretnan por mira accidentenan cu nos a registra na Nijlweg, Gosieweg y Suffisantweg. E potretnan ta mustra solamente algun di e hopi accidentenan cu a tuma luga.❑

Mama na Gran Britania ta admiti di a mata su yiunan mancaron





LONDON (AP) – Corte Britanico a laga e acusacionnan di asesinato contra un muhe acusa di a mata su 3 yiunan mancaron, despues di a acepta su declaracion di culpabel di homicidio.

Tania Clarence a admiti cu el a mata Olivia di 4 aña y e morochonan Ben y Max di 3 aña, pero su declaracion a baha e responsabilidad.



Aparentemente Clarence a sofoca e muchanan na nan cas na London, na april ultimo, prome cu el a purba comete suicidio.

Su casa tabata na e pareha su pais natal, Zuid Africa, na e momento ey.
Tur e muchanan tabatin tipo 2 di atrofia spinal muscular, un condicion cu ta afecta forsa di musculo.

Abogado defensor Jim Sturman a bisa cu pa Clarence, cuida e 3 muchanan cu e condicion aki tabata hopi pisa, yen di stress y ta cansancio, cu despues a bira mucho p'e.
Fiscal Zoe Johnson a bisa durante un tratamento di e caso den Corte Criminal Central di London, cu Clarence a mata su 3 yiunan, pasobra e kier a para nan sufrimento.



Johnson a bisa cu fiscal a acepta cu Clarence tabata deprimi, cual a conduci na abnormalidad di mente.
Clarence ta programa pa wordo sentencia dia 14 di november proximo y probablemente lo wordo manda pa un hospital psikiatrico.❑

Parha perdi pa 4 aña a regresa ta papia Spaño





TORRANCE, California (AP) – Un parha mascota cu tabata papia cu un accento Britanico ora cu el a disparce di su cas 4 aña pasa, a reuni cu su doño y awo e parha ta papia Spaño.

E reunion a bira realidad danki na un veterinario di Zuid Californa, cu a confundi Nigel, un prikichi Africano shinishi, pa su parha perdi.

Teresa Micco a controla Nigel su microchip, y informacion riba dje ta indica cu Darren Chick di Gran Britania ta su doño.
"Mi a introduci mi mes y bisa, 'Bo a perde un parha?'" Micco a bisa. "Inicialmente el a contesta no, pero e tabata kiermen no recientemente."
Ora cu el a verifica Chick su nomber y a bisa cu e tabatin su prikichi Africano shinishi, Chick a keda wak e manera e tabata loco.

El a bisa cu su parha a perde 4 aña pasa.
No tin informacion di unda Nigel tabata pa e ultimo 4 añanan, pero Chick ta bisa cu e parha su accent Britanico no t'ey mas y awo e parha ta combersa na Spaño.

Reunion emocional

Chick a bisa cu e reunion di siman pasa a trece lagrima den su wowonan, a pesar cu Nigel a morde ora cu el a purba his'e prome biaha.
Micco a bisa cu e comportacion ta usual y cu Nigel lo adapta bek pronto.

"E ta hopi bon," Chick a bisa prensa fin di siman pasa. "E ta masha straño. Mi tabata sa cu tabata e, desde ora cu m'a wak e."
Esaki ta e di 5 parha cu Micco a facilita, e mes ta poniendo aviso tur caminda, ta purba haya su parha bek pa 9 luna. Su parha, Benjamin, a bula bay di den su haula na februari, ora cu el a bula bay via un porta cu a keda habri.

Julissa Sperling a haya Nigel pafo di su cas y a trece pa Micco despues di mira un di su avisonan.
Prome, el a hiba Nigel na su negoshi di baña cacho.
"E tabata e parha di mas feliz. E tabata canta y papia sin control," Sperling a bisa. E tabata ladra mescos cu e cachonan. Mi ta di Panama y e tabata bisa, 'Kico a pasa?' na Spaño."❑

Segun WHO:

Ebola ta era moderno su pio emergencia di salud



MANILA, Filipina (AP) – World Health Organization (WHO) a yama e plamamento di Ebola, e emergencia di salud di mas severo cu a mira den era moderno, dialuna, pero tambe a bisa cu situacion economico por wordo sanea, si hende ta informa adecuadamente pa preveni accionnan iracional pa evita infeccion.

Director general di WHO, Margaret Chan, a cita cifranan di World Bank, bisando cu 90% di costo economico di cualkier plamamento di un malesa, ta bin di esfuersonan desorganisa y iracional di publico, pa evita infeccion.

Personal di organisacion global di salud ta masha consciente di e miedo di infeccion cu a plama rond di mundo, mas lihe cu e virus, Chan a bisa den un declaracion cu a lesa durante e conferencia regional di salud na capital di Filipina, Manila.



“Nos ta mirando, aworaki, con e virus ta causando strobacion den economia y sociedadnan rond mundo,” el a bisa, pero a añadi cu educacion adecua di publico, ta un bon strategia di defensa, y lo permiti gobiernonan preveni strobacion economico.

E plamamento di Ebola a mata mas di 4 mil hende, mayoria di nan na paisnan West Africano, Liberia, Sierra Leone y Guinea, segun cifranan cu WHO a publica siman pasa.

Chan no a specifica e pasonan ey, pero a elogia Filipina pa tene un cumbre contra Ebola siman pasa, cual oficialnan di salud di gobierno y representantenan di sector



priva a join, advertiendo cu e pais Asiatico ta debil, a causa di e cantidad di Filipino cu ta traha na otro paisnan.

Enfoke

Mientras nan ta preparando pa Ebola, oficialnan di salud ta sigui pone enfoke riba menasanan di salud grandi, el a bisa.

Secretario di salud Filipino, Enrique Ona a bisa autoridadnan lo pidi mas di 1700 Filipino trahando na Liberia, Sierra Leone y Guinea pa controla nan mes pa por lo menos 21 dia pa sintomanan di Ebola, na paisnan ey, prome, si nan planea di bolbe nan pais.

Un bes na nan pais, nan mester controla nan mes pa otro 21 dia y despues reporta e resultado di nan mesun control pa autoridadnan di salud, pa ta sigur cu nan no a wordo infecta, el a bisa, añadiendo cu hospitalnan cu lo por trata cualkier pashent cu Ebola, ya a wordo identifica na Filipina.

Luna pasa, secretario general di NU, Ban Ki-Moon, a urgi lidernan na paisnan mas afecta, pa establece centronan special pa isola hendenan infecta for di nan famia cu no ta infecta, den un esfuerso pa para e plamamento di Ebola.

Ban tambe a haci un apelacion pa aerolinea y companianan di transportacion pa no suspende servicionan pa paisnan afecta pa Ebola. Haciendo esaki, lo stroba transporte di asistencia humanitario y medico.❑

NYC ta celebra herencia Italiano Mericano







NEW YORK (AP) – Miles di hende a para riba Fifth Aveneu na Manhattan, pa New York su parada di dia di Columbus cu ta wordo celebra anualmente.

E parada di dialuna ta organisa pa Columbus Citizen Foundation. E ta e celebracion di mas grandi na mundo di herencia y cultura Italiano Mericano.

Tambe e ta un oportunidad pa politiconan pronkia nan mes prome cu dia di eleccion otro luna.

E politiconan den e parada ta inclui gobernador Andrew Cuomo, un democrata, y su rival Republicano, ehecutivo di Westchester County, Rob Astorino. Cuomo ta buscando reeleccion y tin un bentaha grandi den encuestanan.

Otro participante na e parada ta Bill di Blasio, cu frecuentemente ta ilustra su herencia Italiano.

E actividadnan cu ta inclui bandanan ta marcha y gruponan civil Italiano. E prome parada a wordo teni na Manhattan na 1929.❑



Limitacion di velocidad

Lesa pagina B5



Futbol di Aruba a inicia

Lesa pagina B3



Cuater luga di number 1

Lesa pagina B6

BON DIA Aruba

Reunion entre miembronan di fundacion Brazil Taekwondo

ORANJESTAD - Recientemente Brazil Taekwondo a reuni hunto cu su miembronan na unda cu a atende varios puntonan di agenda cu e enfasis ariba e biahe pa Corsou. Mester finalisa tur cos pa e team di TK5 prome cu otro siman.





Pasashinan ta cumpra caba, pero ta falta hotel y bus ainda na Corsou. E placa di inscripcion ta paga caba y paña pa e atletanan di e TK5 ta na ordo tambe. E team ta na ordo di dia y training ta bayendo den bon direccion. Awor cu Corsou ta cla, lo cuminsa prepara pa recauda fondo pa e TK5 di Surinam.







Jeritza Arends a informa tur hende tocante di nan estado di cuenta y algun atleta y coach mester bay bende mas carchi di car wash y asina a dicidi cu ta bay tin un otro car wash dia 7 di december e ultimo pa e aña aki tambe, pasobra mester recauda fondo pa TK5 Surinam 2015. Jeritza Arends a trece e relato di e ultimo car wash di luna di october tambe na unda cu awa a cay e dia ey. Awor tin un otro car wash y BBQ dia 9 di november pa sigui recauda fondo pa asina cubri tur e gastonan di Corsou y Surinam.

Durante di e reunion a papia tocante e bendemento di kalender cu e muchanan ta bende ariba caya y cu esey ta bayendo den bon direccion. Alberto Klabér a trece e e-mailnan cu a drenta durante e ultimo dianan aki pa asina por reuni tocante di nan y tuma decision y contesta esakinan bek. Clifford Rasmijn kende ta train y coach e muchanan lo trece e relato di Orlando manera cu su computer keda cla y tambe e relato di training.

A pone examen pa faha di color ariba 10 di december. Clifford Rasmijn a informa cu e ta bay cu e atletanan cu ta nobo pa participa na e campeonato di San Nicolas Taekwondo Center cu ta dia 6 di december. Despues cu a tende tur e puntonan di agenda e reunion a caba despues di 10'or di anochi unda cu tur hende a bay cas y prepara pa e training di diasabra mainta na beach.❑

Mad Max & Easy Racing den One Day Bracket na Palo Marga





ORANJESTAD – Den fin di siman tras di lomba riba pista di Palomarga a tuma luga One Day Bracket pa e luna di october.

Mad Max & Easy Racing tabata prepara for di trempan caba manera semper cu nan ta nos asina sigur y confortabel durante di e caredanan. Nan tabata representa den e categoria di Jr Dragster y Sportsman Bike.

Mad Max & Easy Racing a bari mop den e categoria di Sportsman Bike formal. Cederic "Deki" Maduro ta titula campeon cu su (Armybusa) lagando Gary Lejuez como sub campeon cu su (Lucialicious). Ambos ta coredonan di Mad Max & Easy Racing.

"Danki na tur nos famia, amigo y fanaticonan pa t'ey na tur e eventonan di careda cu nos na Palomarga. Nos siguiente compromiso grandi lo ta fin di november durante Palomarga Finals presenta pa Big Joe Racing, mientras cu Mad Max & Easy Racing ta bon representa den e ultimo 3 Street Legal nan cu falta den e proximo siman nan. Danki na nos sponsornan cu ta Monster Energy Drink y Kendall," segun directiva di Mad Max & Easy Racing.❑

Campeonato AVB Subway Cup 2014/2015 a inicia den fin di siman





ORANJESTAD - Den fin di siman tras di lomba, e campeonato di AVB Subway Cup 2014/2015 a inicia. Un biaha mas e teamnan ta yega tereno pa bataya contra otro pa mira ken di nan lo ta e campeon di e campeonato aki.

E prome wega a inicia diasabra atardi pa 6:30 di atardi, unda cu Dakota y Riverplate a topa otro y mira ken ta bay cu e prome tres punto. Durante e wega aki e prome gol a cay na 32 minuut haci pa Carlos B. Quandt (7) di Riverplate. Wega ta continua unda cu Dakota tambe kier un gol y 3 minuut despues Jean Pierre Fingal (11) ta anota e gol di empata. E wega aki a termina empata na 1-1, cua ta pone cu ambos team a haya 1 punto.

E di dos wega di anochi tabata entre Britannia y La Fama pa 8:30, kendenan tambe a subi tereno cu e meta pa gana y pa bay cu e prome 3 punto. Na 20 minuut di wega Theric Ruiz (5) di Britannia ta habri e marcado y ta haci e wega 1-0. Wega ta sigui y na 70 minuut di wega John Lugay (87) di Britannia ta anota e di dos gol pa haci e wega 2-0. Wega ta sigui y La Fama no ta rindi. Na 77 minuut Davidson Kaarsbaan (2) ta anota e unico di La Fama. Wega ta termina 2-1 pa e poemanan di Piedra Plat.

Diadomingo atardi pa 6'or di atardi Bubali a topa cu FC San Nicolas Aruba. Durante e wega aki Bubali a anota 6 gol, mientras cu FC San Nicolas no a logra anota. Tyrone Maria ta anota e seis golnan di wega. E ultimo wega di anochi tabata entre Estrella y RCA, cu tabata guera di gigante. Aki Alex "Power-ranger" Hassell (9) di RCA ta anota e unico gol di e wega.

E wega ta termina 1-0 na fabor di RCA. Mester indica cu Hassell ta ex hungado di Estrella, y el a yuda su team nobo bay cu e triunfo.❏





Fase final di turf sintetico di SV Britannia





ORANJESTAD - E fin di siman tras di lomba e ultimo detayenan di e fundeshi pa instalacion di e yerbe sintetico a wordo haci ariba e tereno di futbol di SV Britannia na Piedra Plat.

Despues di un preparacion intensivo porfin e momento culminante ta yegando pa prepara e instalacion di e yerbe sintetico. Den e dianan nos dilanti e ultimo detayenan ta wordo haci y pa despues cuminsa na habri e tapijtnan di yerbe ariba e tereno.



Pa e hungadonan di SV Britannia e expectativa ta grandi tumando na cuenta cu pa lunanan e hungadonan no por a train ariba nan veld door di e construccion. E calculacion ta cu den 2 siman di tempo e trabounan mester ta casi cla y porfin por cuminsa train y hunga ariba e tereno y e grandura di e veld lo bira 90m x 55m.Pa locual ta tribuna por bisa cu eseynan ta yegando Aruba y pronto e compleho ta conta cu tribuna pa +/- mil persona.❏

Invicto di Los 92 Boys a wordo kibra

ORANJESTAD – Recientemente e campeonato di Futsal a continua cu weganan importante, unda cu e teamnan ta sigui busca pa acumula punto pa por yega final. Pero durante e wega por a mira con invicto di Los 92 Boys ta wordo kibra

E prome weganan tabata entre Masterboys y Hospital. Durante e wega aki Masterboys ta logra gana Hospital cu e score di 4-3. E di dos wega di anochi tabata entre FC Yoga y Hertz. Aki FC Yoga ta logra suta Hertz, unda cu nan ta bay cu e victoria di 13 – 4. E ultimo wega di anochi tabata entre Price Smart y Los 92 Boys. Aki por bisa cu Price Smart ta logra haci loke e otro teamnan no a haci. Price Smart ta logra kibra invicto di Los 92 Boys cu e score di 10-7.

E siman aki e weganan ta sigui unda cu e teamnan ta sigui en busca pa mira ken ta esunnan cu lo yega final.❏

BON DIA Aruba

Brazil Taekwondo Stichting den preparacion pa TK5 na Corsou







ORANJESTAD - Den fin di siman tras di lomba desde oranan di mainta e team di TK5 a dal nan ultimo training pafo pa e TK5 cu ta tuma luga dia 1 di november na Corsou. Brazil Taekwondo Stichting ta preparando e atletanan duro pa e campeonato aki.



Brazil Taekwondo Stichting ta e contact team di Aruba pa e TK5 aki y a gana e copa aki pa dos aña consecutivo caba y ta train e muchanan duro pa bay cu e copa e aña aki atrobe. Mester bisa si cu Corsou su team ta bon. Nos di Aruba tin un team basta nobo y tin un par di nobatonan den dje. E dosnan cu experencia cu nos tin ta Rasheed Lowe y Samuel Jones y nan lo mester bay carga e team si nos kier logra gana e copa aki pa di tres biaha.

Diasabra a train nan na Baby Beach y condicion tabata e punto di e training na unda cu e muchanan mester a core 6 biaha durante di e training bay te na e palo blanco cu tin na final di e beach bin bek pa asina sigui cu e drillsnan ariba e santo blanco y por ultimo tabata tin aqua robicks pa despues landa un rato pa bay cas pa despues subi caya.❑

Prome torneo nacional di futbol di mesa en bibo di Aruba

ORANJESTAD - Next Revolution Motor Sports conhuntamente cu Kleine Vrijdag Crew ta organisa un tremendo torneo di Futbol di mesa Live, cual ta estilo di Mens Erger Je niet Live tambe pero den e formato di Futbol of conoci tambe como Futbol di Mesa.

E torneo aki ta bay tuma luga e siman aki ariba e fechanan 17, 18, 19 di october, e luga di e evento aki lo ta bay ta net otro banda di caminda di Midwest Muffler Shop na Tanki Leendert. Pa splica un poco con e torneo ta bay, lo bay uza e sistema Double Elimination Bracket, esaki kiermen cu e ekipo tin solamente 2 oportunidad pa clasifica of e lo cay den Loosers Round.

Lo bay tin un tarifa di inscripcion cual ta destina pa e compramento di e premionan.
For di awe mes esunnan interesa por cuminsa inscribi pa participa den e torneo aki na Midwest Muffler Shop na rotonde di Tanki Leendert.
E ekiponan mester consisti di 7 persona cual ta 5 hungado y 2 suplente of reserve.



Pa e torneo aki tin un capacidad pa un total di 16 ekipo, asina ta no perde bo chens pasobra e ta un torneo innovativo y alabes sigur sigur e lo bay ta hopi dibertido. Ultimo dia di inscripcion lo ta Diaranson 15 di October. Lo bay tin un conferencia di prensa caminda e ekiponan lo mester t'ey presente cu a lo menos un representante pa asina por participa den e tiramento di lot y haya sa na cua pool e ekipo mester hunga.
Otro siman lo bay anuncia e reglamento pa e torneo aki, asina ta keda pendiente di mas informacion.
E wega ta consisti manera nos a caba di menciona cu cada ekipo ta di 5 hungado.
E hungadonan lo bay ta mara na un tubo cual ta representa e popchi den e posicion, aki e hungado unicamente por move su pianan pa scop e bala y e mannan mester keda mara na e tubo.
Fanaticonan porta sigur cu lo bay tin tambe no solamente hopi diversion pero tambe un bar y cushina hopi bon surti.

Un peticion ta bay na e automobilistanan pa tene bon cuenta cu lo ta tumando luga un torneo e momentonan ey pa asina avisa pa core poco poco pa evita un desgracia y pa trafico por sigui normalmente.

Diabierna e evento aki ta cuminsa pa 7'or di anochi y ta bay te cu 12 di anochi y ariba Diadomingo lo cuminsa 10'or mainta y ta spera di por caba e evento aki pa 8'or di anochi. E duracion di un wega lo bay ta di 35 minuut. Ekiponan mester tuma contacto cu Ivan Ruiz 742-0479 , Andrew Louiza na 5655306 pa reserve luga den e torneo aki cual ta 16 ekipo por participa.❑

Formula 1 ta propone limitacion di velocidad durante accident

SOCHI, Rusia (AP) — E autoridadnan di Formula 1 a evalua na fiha un limite di velocidad pa brake e autonan durante situacionnan di riesgo riba e pista, despues di e accident den e Gran Premio di Hapon siman pasa cu a laga e piloto Jules Bianchi den un estado grave.

E director di competencia di Formula 1, Charlie Whiting, a bisa cu e miho lo ta duna e teamnan e capacidad pa reduci e velocidad automaticamente si tin un peliger riba e pista, ora cu laga esey na e discrecion di e pilotonan.

Whiting a presenta un informacion riba e accident di Bianchi dilanti e Federacion Internacional di Automovilismo y despues a papia cu e prensa hunto cu algun dirigente. Whiting a bisa cu Bianchi a brake su auto Marussia prome di a slip for di e pista muha di e circuito di Suzuka y a dal den un grua. Pero no tur e piloto a reduci e velocidad den un situacion den cua a saca dos bandera geel. Whiting a nenga di bisa e velocidad cu Bianchi tabata core ora cu el a box.

“Jules a baha e velocidad,” Whiting a indica. El a señala di tin cu analisa mas informacion prome di



sa cu exactitud di e velocidad cu e tabata tin. Sinta banda di e president di FIA, Jean Todt, Whiting a mustra un video cu no a wordo divulga di e accident di Bianchi, den cua por a wordo mira ora e tabata dal contra e grua mientras e comisario tabata hisa un bandera berde pa señala cu e pista tabata bashi.

“Nada por a wordo haci miho,” Whiting a comenta riba e reaccion di e accident di Bianchi. Whiting a bisa cu a pidi e organisadonan di Suzuka cu lo cuminsa e careda mas trempan pa e yobida fuerte y e condicionnan di poco luz, pero nan a nenga.



El a indica cu e ora di partida no ta influi den e accident.

E control di velocidad lo mehora e sistema cu ya ta disponibel y den algun situacion, lo reemplasa e vehiculo di siguridad. No tabata tin vehiculo di siguridad den e pista durante e accident di e Frances. “Probablemente ta e miho cu no ta e pilotonan kendenan ta dicidi si mester baha e velocidad,” Whiting a bisa. E meta ta conta “cu un forma di controla e velocidad cu siguridad absoluto y claridad, cu e mesun efecto cu e auto di siguridad.”❑

Miami Heat ta laga Reggie Williams y Chris Johnson afo





MIAMI, Merca (AP) – E ora di reduci e lista di hungadonan pa e temporada nobo a cuminsa den Miami Heat, cu ayera a duna di conoce esunnan cu ta keda afo cu ta e Reggie Williams y Chris Johnson.

Williams di 28 aña cu a yega e team dia 12 di augustus, despues di a hunga e temporada anterior cu varios di NBA, cu a ricibi contract di 10 dia, y despues bay basketball di Filipina, no a hunga ningun wega di pre temporada cu e frankesa di Miami.

Mientras cu Johnson di 29 aña, cu a firma un contract no garantisa cu Miami Heat dia 26 di september ultimo, a hunga un wega di preparacion den cua el a aporta na un punto, un rebote y un tapon.

E keda afo di Williams y Johnson a reduci e team na 18 hungado cu actualmente Miami Heat tin riba su lista y ta spera di yega na 15 den e proximo dianan. E otro tres posibilidad cu lo keda afo di Miami Heat lo ta Khem Birch, Shawn Jones, Andre Dawkins, Tyler Johnson y



Shannon Brown.

Awe Miami Heat lo hunga su di cuater wega di pre temporada, den cua nan ta buscando e prome triunfo, ora cu nan wordo ricibi na American Airlines Arena di Miami, Atlanta Hawks (1-1).❑



Vitor Faverani di Celtics a opera rudia na Murcia

MURCIA, Spaña – E hungado di basketball Vitor Faverani, hungado di Boston Celtics, team di NBA cu el a yega despues di a pasa pa UCAM Murcia y Valencia Basket, di Liga Spaño, a wordo opera ayera di e lesion di meniscus cu e tabata sufri na su rudia drechi.

Faverani, di 26 aña y tin un estatura di 2,11 meter, a wordo interveni na Murcia pa e dokter Francisco Martinez, specialista den medicina deportivo y di maximo confiansa pa e Brasilero.

E hungado a opta pa wordo opera na e clinica di Mesa del Castillo, cu a informa cu prome cu a yega na e fecha di operacion el a mantene un reunion den cua a wordo interveni pa un assistent medico di Celtics, Jason Rand, kende a bay cu Faverani na Murcia.

E Brasilero, kende a yega Spaña na edad hoben, a sinti bek algun dia pasa di e lesion y a opta pa pone fin na e problema ey pasando pa mesa di operacion.❑

BON DIA Aruba

Island a sorprende Hulanda den eliminacion di Eurocup 2016

REYKJAVIK, Island - E seleccion di futbol di Island tabata e sorpresa ayera den e eliminatorio pa Eurocup 2016 despues di a gana Hulanda 2-0, mientras cu Italia ta bay un biaha mas cu triunfo.

Gylfi Sigurdsson tabata e heroe pa e seleccion ora di a anota dos gol. E medio campo di Swansea a habri e marcado cu un tiro penal na 9 minuut y a aumenta e bentaha na 42 cu un potente tiro desde e rand di area chikito.





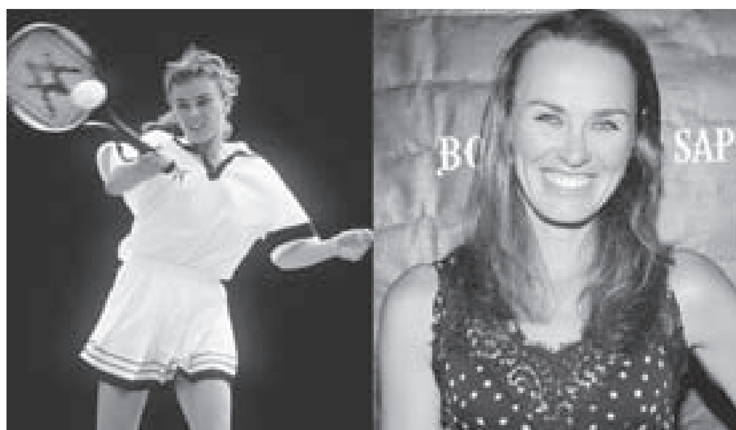
Cu e victoria aki, Island ta na prome luga den e tabla di posicion di Grupo A cu 9 punto den tres wega y ningun gol contra. Republica Checo cu ayera a gana Kazajistan 4-2, tambe tin 9 punto pero tin pio diferencia di gol.

Italia a gana Malta cu e score di 1-0 den Grupo H cu varios yegada peligroso pa “Azzurri,” cu a wordo faya den e definicion. Ambos team a termina cu 10 homber riba cancha pa e expulsion di Michael Mifsud den e local y Leonardo Bonucci den e seleccion Italiano. ❑

Pa ta number 1 di mundo

Serena Williams ta supera Martina Hingis





MADRID, Spaña – E tenista Mericano a suma na total 210 siman como number 1 di mundo y a supera e Suiso Martina Hingis den e lista di tur tempo.

Hingis tabata ocupa e di cuater luga como hungado di mas tempo cu a pasa como number 1 di mundo riba e lista mundial. Serena tabata ocupa e number 1 na seis diferente etapa. Desde 8 di juli 2002 pa 10 di juli 2003 (57 siman), 8 di september pa 5 di october 2008 (cuater siman), 2 di februari pa 19 di april 2009 (11 siman), 12 pa 25 di october (2 siman), 2 di november 2009 pa 10 di october 2010 (49 siman) y dia 18 di februari 2013 te cu presente 87 siman.

Serena ta na 50 siman pa iguala cu e Mericano Chris Evert (260 siman). Mas leu ta keda e Mericano di origen Checo Martina Navratilova (332 siman) y e Aleman Steffi Graf, e muhe cu mas tempo a suma como number 1 den rango di tennis, cu 377 siman.❑

Tenista Argentino ta den rond dos

VIENNA, Austria – E tenista Argentino Carlos Berlocq a supera e prome rond di torneo di e tennis di Vienna, ora cu el a gana e Austriaco Gerald Melzer cu e scorenan di 6-3 y 7-6 (2).

Den 1 ora y 36 minuut Berlocq ta logra bay cu e victoria riba su prome oponente den e campeonato aki. Tabata un enfrentamento pa prome biaha, pues nunca antes e Argentino a topa cu Melzer riba pista. Berlocq lo hunga den e di dos fase contra e Aleman Philipp Kohlschreiber, cabes number 4 di e torneo.❑



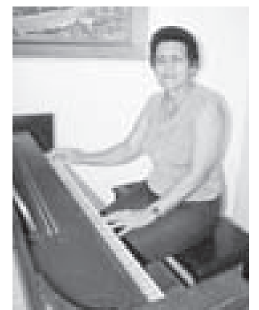
Sala multifuncional di UNOCA a ricibi un piano

ORANJESTAD- UNOCA ta informa cu cursistanan di piano tecnico bou di guia di Roy Sneek a regala UNOCA un piano.

Segun UNOCA, e docente di e curso Roy Sneek a sigui den pasado cursonan di piano tecnico den exterior cu sosten financiero di UNOCA. Ora sr. Sneek a bin bek, el a pasa tur locual el a siña na otro pianistanan aki na Aruba.

Tres luna largo, 3 bes pa siman 3 ora, cursistanan Biande, Jeremy, Otmar y Francis a sigui un curso hopi intensivo di piano tecnico cerca sr. Sneek cu sosten di UNOCA. E curso a ofrece e cursistanan un parti teoria y un parti practico den e tayer na Cas di Cultura incluyendo informacion di docentenan invita. Resultado di e curso tabata cu Aruba, cu tabata conta cu cantidad chikito di personanan cu ta piano tecnico, a haya 4 piano tecnico mas acerca.





Despues cu e curso a caba nan a mira e necesidad pa un piano na UNOCA. Asina nan a bin hunto y drecha uno y obsekia esaki na e sala multifuncional.❑

Advertorial

For di 2007 Kia Motors su 'brand value' a subi cu 480 por ciento

ORANJESTAD -Desde cu Peter Schreyer, Presidente y Jefe di Diseño di Kia Motors Corporation, a declara cu diseño lo ta motor central tras di crecemento futuro di e compania, e balor di marca di Kia Motors a subi cu 480% for di 2007.



E subida increibel aki ta representa tambe un crecemento monetario di $929 miyon te na un $5.4 billion. Tur esaki, segun e lista exclusivo di Interbrand pa loke ta e miho 100 marcanan rond mundo. E lista aki a wordo presenta di un manera oficial awe. E promedio di crecemento di balor di marca KIA ta surpasa esun di e otro 11 fabricantenan di auto riba e lista e aña aki.

Ta na 2012 cu Kia a subi lista di e miho 100 marcanan di mundo di Interbrand. El a subi na puesto 87 cu un balor di marca $ 4,1 biyon y despues el a subi otro cu cuatro puesto mas te cu el a yega puesto 83 riba lista na 2013, esaki despues di un crecemento di 15% den balor di marca cu ta representa US $ 4,7 biyon. Durante e aña cu a pasa, e balor di marca di Kia a subi cu un 15% cu ta representa $ 5,4 biyon, esaki ta e loke a subi posicion di e fabricante di auto Koreano te na posicion 74.

Segun estudionan haci e aña aki, e crecemento di balor di marca di Kia ta mas cu dobbel di e promedio di crecemento experiencia door di 100 top companianan.

E aumento significativo den balor di marca di Kia den e ultimo aña por wordo atribui na consistencia di actividadnan di mercadeo riba nivel mundial incluyendo patronahe di 2014 Copa Mundial de la FIFA Brasil ™ y campeonato di tennis Australia Open. Lansamento continuo di un linea di 12 modelo nobo riba mercado den aña 2013 y 2014. Combina esaki un crecemento di 4% den prijs di benta riba vehiculo pa exportacion durante prome mitar di 2014 compara cu aña anterior.

E campaña di branding introduci na 2012 –A Different Beat- basa riba su imagen di marca nobo, a sa di trece mas claridad interno y a crea un base di atributo di marca fuerte manera "Vibrant, Distinctive and Reliable."

Como parti di su esfuersonan pa fortalece e marca e imagen presenta door di 'A Different Beat' a sa di crea un laso emocional cu cliente rond mundo. Kia a sa di ehecuta varios actividad di mercado innovativo incluyendo iniciativanan riba nivel di mercado sensorial manera e identidad visual crea 'Red Cube' na tur dealernan rond mundo. Introducion di un zonido di marca unico aplica den tur comercial pa television di Kia, e asina jama 'end frame jingle'.

Hyoung-Keun (Hank) Lee, Vice Presidente di Kia Motors Corp., ta comenta: "Nos, na Kia ta compromete na crea nivelnan insuperabel di balor pa e cliente den industria automotor, E posicion logra den e clasificacion di marca di Interbrand e aña aki ta testimonio di dedicacion di tur trahado di Kia rond mundo pa supera expectativa di cliente den tur area di negoshi".

Segun Interbrand, "E resultado di esfuerso continuo di e marca, ta expresa den e lema,"The Power to Surprise". E fabricante di auto for di Korea a sa di reposiciona su mes exitosamente el a bay for di un imagen di auto barata y di calidad abou, pa uno cu ta focus riba consumidor consciente di diseño y cu ta balora e conexion emocional cu su marca".

Cu reconocemento aki door di Interbrand KIA ta sigui subi tambe for di puesto 37 pa 35 riba lista di e 50 'Best Global Green Brands 2014' di Interbrand cu a wordo publica den luna di Juni.

Topcar N.V. ta un compania local dinamico, agente exclusivo di marcanan di auto Nissan y Kia. Topcar tambe ta ofrece servicio inmediato na su clientenan den ramo di benta, parts y garashi. Su personal servicial cu experiencia incomparabel ta para semper cla pa duna e miho servicio. Pasa Showroom den Caya Ernesto Petronia 21 of yama na 582-4203/5823747 of manda un email info@topcar-aruba.com pa mas informacion of like nos pagina riba Facebook: Kia Motors Aruba of bishita nos website riba kia.com/aw.❑

Comunidad di India ta di fiesta

Kailash Satyarthi ta gana premio di nobel di paz







ORANJESTAD- Diasabra ultimo Bon Dia a publica un articulo tocante e mucha muhe Malala Youszfai di Pakistan cu a comparti e premio nobel di Paz cu Kailash Satyarthi.

E comunidad di India ta di fiesta cu e logro aki. Sr. Satyarthi tin 60 aña di edad y ta enfoca riba derechonan di mucha.

Un articulo di The Guardian ta conta cu, sr. Satyarthi ta bisa cu su heroenan ta e muchanan cu e la salba di sclavitud. E articulo ta subraya cu sr. Satyarthi ta ricibi credito pa a yuda mas cu 80 mil mucha sali di mundo di labor desde cu e la cuminsa cu su trabou como un activista na 1980. Sr. Satyarthi a bisa "Esaki ta un honor pa mi y tur mi compatriotanan. Tambe pa tur e muchanan di India cual stem nunca a wordo scucha prome den e pais". E articulo ta describi sr. Satyarthi manera un persona cu no ta cansa.

El a funda "Bachpan Bachao Andolan" esta BBA. Cu traduci kiermen "movemento salba e mucha". E organisacion a busca manera nan pa promove educacion pa miles di mucha cu tabata forsa pa traha den industrianan. Asina a hinca e muchanan bek den un sociedad.

Bon Dia Aruba a papia cu Jeanette Baars Richardson cu ta coordinado nacional di asuntonan contra traficacion humano. A subraya cu e personalmente ta haya e premionan nobel algo hopi bon specialmente paso nan a wordo duna na dos hende cu ta relativamente hopi distinto. Un ta un mucha muhe hopi hoben mientras e otro ta un señor di edad caba. Tur dos ta bin di pais distinto y tin religionnan distinto pero ta traha hopi duro pa e mesun causa. Sr. Richardson ta comenta cu educacion ta un arma hopi poderoso contra traficacion humano, pasobra ora un hende ta educa e ta bira menos sensibel na busca un salida facil na nan problemanan. Hopi mucha cu no tin educacion ta caba na ta victima di traficacion humano y ta finalisa haciendo trabounan menos bon debi na esaki.❑

Gerente di mercadeo na Balashi Vanessa Hollander

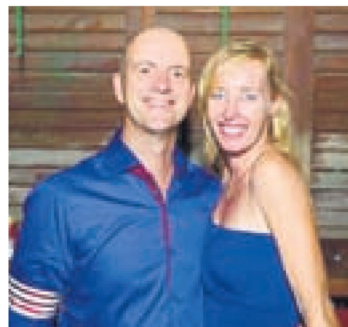
"Tempo ta bula lihe y ata nos aki, 15 aña despues"

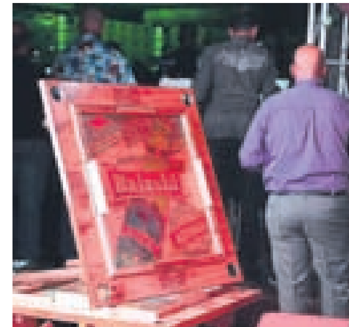














ORANJESTAD- Recientemente Balashi a celebra 15 aña di existencia. "Tempo ta bula lihe y ata nos aki, 15 aña despues" gerente di mercadeo y promocion di Balashi esta Vanessa Hollander a duna di conoce durante e celebracion, cu a tuma luga na Balashi Beergarden.

E fabrica di cerbes ta conta cu den e añanan cu a transcuri, e marca a sa di evoluciona di tal forma cu awe e ta un di e lidernan den mercado. Mescos cu e marca specifico, e cantidad di productonan cu e planta ta produci, tambe a bay ta evolucionando.

Anuncio di campaña

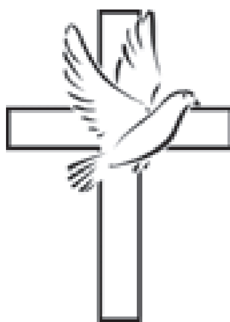
Durante e celebracion, e compania ta conta cu nan a haci anuncio di e campaña "Paranda cu Balashi" den cual tur siman lo rifa un cantidad di premio, cu ta varia desde un mesa di domino, 15 caha di cerbes Balashi of tambe set di domino di Balashi.

Contrario na mesanan di domino convencional, e compania ta splica cu esaki ta un mesa cu no tin sticker di Balashi riba dje, sino e logo di e cerbes ta imprimi riba e plywood. E ta un sistema masha moderno cu Balashi ta introduci.

Pa participa ta facil, segun e compania tur siman Balashi lo ta for di un otro localidad pa celebra nan 15 aniversario, den un paranda cu ta cuminsa desde awo te cu fin di aña. Durante cada "Paranda cu Balashi" cu ta tuma luga riba tur diabierna, lo tin entretenimento musical di e banda Duro of di Rincon Boyz. E prome evento lo ta na Balashi Beergarden mes diabierna dia 17 di october proximo for di 7or te 11or di anochi. Ey ta invita publico pa yega cu nan recibo como prueba cu a cumpra 2 caha di Balashi. Riba diasabra lo sigui cu e paranda, pero e ora na e barnan Chines, cuminsando desde 8or di anochi.❑

In Loving Memory

Eufemia Tromp Geerman
MAMACHI
March 20, 1916 - October 09, - 2014



"When I come to the end of the road
And the sun has set on me
I want no rites in gloom filled room,
Why cry for a soul set free.
Miss me a little-but not too long.
And not with your head bowed low,
Remember the love that we once shared,
Miss me but let me go.
For this is a journey that we all must take,
And each must go alone.
It's all a part of the Master's plan,
A step on the road to home.
When you are lonely and sick of heart,
go to the friends we know
And burry your sorrows in doing good deeds,
Miss me but let me go"

Harold & Krystyna Mansell
Morwenna Mansell
Seymour Mansell
Nigel Mansell
Kenyon Harold Deyl
Alyzah Deyl



Ta participa Fayecimento di

Sra. Johanita Maria Wolff Tromp

Na bida suegra di nos Presidente di junta di directiva :

Sr. Jossy Laclé

Management, Staff y Personal di P.F.T.S.A.

Ta extende nan profundo condolencia na Sr. y Sra. Laclé y demas famia I cu Dios duna boso hopi forza den e dianan dificil aki.

Cu Sra. Wolff- Tromp sosega na paz.

The Lord is my Shephard; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures:
He leadeth me besides the still waters
Psalm 23 : 1-2

It is with deep sympathy that we announce the passing away of:



Mrs. Beryl Armond Hazel
at the age of 90.
The deceased was also known as "Tantie", "Miss B", "Mommom"

Left to morn her loss are, her:
Son:
Leonard (Leo) Hazel and daughter in law Clara Hazel-Croes
Stepdaughter:
Rita Richardson-Hazel and Benny Richardson
Her beloved grandchildren:
Leomar Hazel & André Hazel
As grandchildren:
Yolanda Richardson & Carmichael Richardson

Brothers: + Nathan Hazel and family
+ Martinus Hazel and family
+ Lionel Hazel and family
+ Maurice Hazel and family
+ Cecil Hazel and family
+ Alphonse Hazel and family
+ Jonathan Hazel and family
Wilfred Hazel and family

Sister: + Carmelita Gumbs- Hazel and family
Sisters in law:
Linda Hazel- Hodge and Lucia Hazel- Hodge
Godchildren: Beulah Meyers and Carlos Bennet
Nieces: Veronica, + Bernadette, Rosa, Claudina, Shirley, Marcela, Alice, Sandra, Shirley, Margarita, Theresita, Veronica, Maria, Jeanette, + Linda, Vera, Irene, Ruby, Margorie, Rosalia, Patricia, Diana, Lucille, Elaine, + Agnes, + Naomi, + Euphrine (Rose) and Annie.
Nephews: Charles, + Fernando, Rolando, Steve, Vincent, Herman, Cisco, Irvin, Charles, James, Kenneth, Benneth, Leoncito, Henny, Rafael, Mauricio and Louis.

Great nieces and great nephews in Aruba, Holland, Sint Maarten, Curacao and USA.
Sisters and brothers of Aruba Church of Christ.
Neighbors and nurses at Centro Di Cuido San Nicolas.
Cousins in Aruba and Sint Maarten.
Friends: Sydney Le Grand, Daphne Turner, Soraya Fredriks, John Fredriks, Mavis Shaw.
Related to the following families: Hazel, Croes, Richardson, Gumbs, Marlin, Arrindell, Dollison, Wilson, Meyers, Solomon, Bennet, Carty, Le Grand, Laduet, Blijden, Violinus, Bryson, Hodge, Toppenberg, Maduro, Petrocchi, Havertong and many other relatives too numerous to mention.
The funeral will take place on Tuesday, October 14, 2014. Leaving the San Nicolas Church of Christ to the Government at 3:30 pm to the cemetery in San Nicolas.
The body will be laid out from 2 pm at the San Nicolas Church of Christ, Pastor Hendrikstraat 107.
Condolence address: the Olive Tree Funeral Home – San Nicolas
Monday (today), October 13, 2014, from 7 to 9 pm
We apologize if in our grief we forgot to mention any names of friends or family.
After the funeral we will not be receiving condolences at home.



Veelste vroeg moeten wij afscheid nemen van onze lieve vriendin



Alice Roeloffs Valk-van Putten

Wij wensen Jan en de overige familie leden heel veel sterkte toe met dit grote verlies.

Marie, Steve en Alex Bowen
Samantha en Pascal Manders- Peet kind van Alice

Rafael Gallardo

Lydi en Harold Hagens
Jacqueline en Albert Raven
Amanda Hagens

Marianne en Ruel Marques

Victoria en Thomas Mitter
Nathalie en Alexander

Ingrid Riko en Frank Gregoor
Robert, Michelle en Ted

Madou en Ton Verrips



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



Esmeralda Mohammed-Kock

Cariñosamente yama: "Zeze"
⋆01-08-1961 †07-10-2014

Na nomber di su:
Casa: Shakim Mohammed

Yiunan: Shalima y Johnny Garcia
Christopher Mohammed
Alec Mohammed

Su tata: †Mario Kock
Su mama: Magdalena Kock-Kelly

Rumannan: Rudolf Kock, esposa y yiunan na Merca
Rafael Kock y yiunan na Merca
Mario Kock
Swinda y Riaez y yiunan
Bryan y Brianna De Cuba
Marianela y yiunan na St. Croix

Tanta/ omonan:
†Petra Kelly y yiunan
†Elizabeth y Felipe Figaroa y yiunan
†Imelda Tromp y Francisco Tromp y yiunan
Maria y Arcadio Velazquez y yiunan
Gregorio Kelly y Isabel Kelly y yiunan na Hulanda y Aruba
Carmen y Mauricio Tromp y yiunan
Ramona Figaroa y yiunan
Roland Hermosen
Edgard y Jennifer Hermosen y yiunan
Monica y Jaual Hermosen
†Betto y †Placida Kock-Werleman
†Pascual y yiunan
†Francisco Kock y famia
†Ambrosio y †Riet Kock y yiunan
Jose y Elsa Kock Maduro y yiunan
Nico y Diana Kock-Maduro y yiunan
Cristobal y †Marjan Kock y yiunan
Antonio y Greta Kock-Geerman y yiunan
†Facundo Kock
Maria y Victor Quant-Kock y yiunan
Francisca Kock y yiunan
Petra Kock y yiu
Wiwi Maduro y famia

Padrino: Thomas Figaroa y famia
Madrina: Carmen Tromp y famia

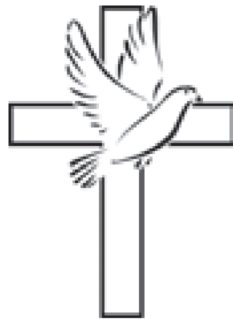
Special friends: Jenny Ras y famia, Kenny Kokenda y famia, Tracy Kyle na Merca, Nila Alvidres y famia, Lin Young y famia, Jeff y Greg Johnson na Merca, famia Dirksz na Merca, Luz Felix na Merca, Ingrid Esser na Merca, Rayza de Lange

Famia: Mohammed na Merca y Trinidad, Kock na Hulanda y Aruba, Kelly, Solognier, Erasmus, Figaroa, Boekhoudt, Velasquez, Tromp, Quandus, Hermosen, Maduro, Vrolijk, Croes, geerman, Gonzalez, Ras

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Come with Me

God saw she was getting tired
and the cure was not to be.
So he put his arms around her
and whispered,
"Come with Me."
With tearful hearts
we all watched her fade away.
Although we loved her dearly,
we could not make her stay.
A golden heart stopped
beating,
hard working hands to rest.
God broke our hearts to
prove to us,
He only takes the best.



A Tribute to Eufemia Tromp Geerman

Eufemia Tromp Geerman died peacefully in the arms of her daughter, Lucill Mansell, at home on the evening of October 09th 2014 in Oranjestad Aruba.

She was 98 and had been ill for some time, cared for devotedly by her daughter Lucil Mansell and Lucil's children Sigmar Bethencourt and Joally Pimienta
So ended a mother's life that must not pass unnoticed.
She was born in Pos Chiquito on March 20th 1916 daughter of the late Florentinius Laurentius Geerman and Loduvica Kelly.
Eufemia was also known as Fema or Mamachi. She lived a simple humble life devoting her time to God, family, all her beloved neighbors and friends of Argentiniëstraat. She was generous, caring and giving to those who were in need.
Eufemia was known as Mamachi (Grandmother), even to those who were not members of her family.
Many felt that she was the person to go to for advice, support and for a prayer

Funeral Mass took place at St. Franciscus Churh in Oranjestad on October 10th 2014 in a private circuit of her children and their distinguished families.
Many thanks to Dr. Heinze and Dr. Jones along with their assistants: nurse Didie Dirkz and Leti Rasmijn, for their loving care.

Her loving Children
Croes Family and Mansell Family

"Serka Dios so mi alma ta na paz.
Ta di Dje mi salbacion ta bini."

Cu hopi tristesa na nos curason pero agradecido pa tur loke e la haci y significa pa nos y conforme boluntad di Dios, nos ta participa fayecimiento cristianamente di nos mama, ruman, wela y bisawela stima



Sra. Johanita Maria Wolff-Tromp.

Mihor conoci como "Mama, Chichi of Mama Tromp".
⋆7 november 1925 - †10 oktober 2014

Na nomber di su:
Yiunan: Mario y Helena Wolff
Sra. Vuida Catharina Barnes
Berta y Jossy Laclé
Maria y Ruben Maduro
Claudio y Greta Wolff
Goy y Natalie Wolff
Jeanna Wolff

Rumannan: Modesta y Thomas Wolff y yiunan
Simon Tromp y yiunan
Sra. Vuida Nicolina Tromp y yiunan

Cuña: Sra. Vuida Johana Werleman y yiunan

Nieto y nietanan: Marlène, Gino, Zuleyka, Nestor, Lupe, Claudia, Christina, Gregory, Omaira, Israel, Brendy, Marcel, Jeanisa y Joshua.

Primonan: Severino Tromp y familia
Jacintho Tromp y familia

Prima: Ana Maria Tromp

Bisanietonan y bisanietanan, comer y compernan, ihanan y demas famia: Tromp, Wolff, de Mey, Barnes, Maduro, Laclé, Donato, Ridderstap, Werleman, su amiga Dora Croes y ex- colaboradornan di misa Sta Filomena na Paradera

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars dia 14 di october 2014 pa 11'or di mainta saliendo for di misa Santa Filomena y despues pa Santana Catolico na Paradera.
E restonan mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.



Colegio EPI

Directie, Staf y Personal
ta anuncia fayecimento di:

Sra. Beryl Armond Hazel

Na bida mama di nos colega
Leonard (Leo) Hazel,
docente na Unidad Saludridad & Servicio.

Nos ta expresa nos mas profundo condolencia na Leo y demas famia y ta deseanan hopi forsa den e dianan dificil aki.

Cu Sra. Beryl sosega na paz den brasa di Señor.

Gradicimento

Na nomber di su mama, yiu, nieta y nietonan, ruman y demas famia nos kier a gradici for di profundo di nos curason na esnan cu un of otro manera a mustra nos atencion durante fayecimento y entiero di nos yiu, tata, welo, ruman y omo stima



Alloy "Loy" Lee

Nos kier a gradici tur famia y amigonan, bisiña y conocirnan, tur esnan cu a hasi yamada y a bishita, un gradicimento na Kanker Fonds y Aurora Funeral Home pa e excelente servicio.

Alavez ta invita pa 2 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar dia 20 y 22 di october 2014 pa 7'or di anochi na misa Cristo Rey na Brazil.

Cu alma di Alloy "Loy" Lee sosega na pas.

Gradicimento y invitacion

Na nomber di su rumannan Johnny y Jenny Tromp kier a gradici for di profundo di nos curason na tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante enfermedad cortico, fayecimento, entiero di nos ruman stima



Mario Andres Tromp

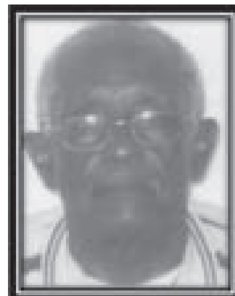
Danki di curason na Dr. Horacio Oduber Hospitaal 2e piso, dokter y zusternan cu a atende Mario. Danki specialmente na staff y personal y tur ex coleganan di Caribbean Mercantile Bank N.V.. Na pastoor Santiago y Theo Zievinger pa e bunita palabranan y respons di misa. Na Ricky Kock pa su bunita acompañamento di musica, Ricky masha danki di curason. Danki grandi di curason na staff y personal di Aurora Funeral Home pa e excelente servicio. danki na tur famia, primo y primanan na Aruba y Venezuela, amigo y amiganan na Colombia, bisiña y conocirnan pa e presencia y bunita palabranan di consuelo. Dios bendiciona bosonan tur generosidad. Amen.

Invitacion pa 3 santo sacrificio di misa; diamars 14 di october na Alto Vista Kapel pa 5.30 pm, diaranson 15 di october na misa San Juan Pablo II T.L. pa 6.30 pm, diasabra 18 di october na misa Santa Anna na Noord pa 7 pm. Despues di misa lo tin un santo rosario na cas: Tanki Flip # 2.

Masha danki

BEHOLD, how good and how pleasant it is for brethren to dwell together in unity !
Psalm 133:1

With deep sympathy we announce the passing of:



Johan Gustav Richardson

Better known as “Richie” or "Honny"
Ex employee of Lago and
De Palm Tours
Sunrise: March 13, 1930
Sunset: October 7, 2014

Left to mourn are his:

Wife
Gina Richardson Stamper

Children
Michael "Maiky" Richardson & family
Stanley "Matuti" Richardson
Patricia "Patsy" Richardson
Suzanne Richardson & Ettienne Sommerville
Johan "Juno" & Ruthmila Richardson

First wife
†Irmin Richardson - Pilgrim Stepson
Giovanni & Annemarie Stamper

Grandchildren
Nadine & Daron Johnson, Valedy Sommerville, Terrick Sommerville, Janell Richardson, Jerone Richardson, Charleen Frenay, Naishel Maduro, Joey & Juselie Oyika and Jamiro Stamper

Great grand child
Jayden Stamper

Brothers and sisters:
Francise Prymus & family
Maria Hamilton & family
Cynthia Richardson & family
Ralph Richardson & family
Norma Richardson & family
Louis Richardson & family
Ruben Richardson & family
Constant Richardson & family

In laws: Ducy Stamper & family
Mia Stamper & family
Bob Stamper & family
Ito Stamper & family
Lily Kip & family
All his friends, neighbors, brothers and sisters of the Experience Lodge nr. 1, friends of Town Dragon and Irmin Kingsale.
Families: Richardson, Stamper, Sommerville, Maduro, Johnson, Kingsale, Caton, Frenay, Hamilton, Pilgrim, Buthcher and William.
We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family.
The funeral will take place on October 15, 2014 at 2:00P at the Wesley Methodist Church at the Longfellowstraat 3. From there to the cemetery in Sabana Basora.
Address for condolences: Aurora funeral home on October 14, 2014, 7:00P - 9:00P.
There will a box for donations to the Edmund Harms Foundation.

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento inespera di:



Petra Catharina Tromp-Wolff

***29-10-1927 †09-10-2014**
Viuda di Pedro Benedicto Tromp

Na nomber di su:
Yiunan: Diana Tromp y famia
Maria y Willem van Vugt-Tromp y famia
Nicolasa y Rini Alders-Tromp y famia na Hulanda
Theresita Tromp y †Nadie Martinus y famia
Alberta Tromp y famia
Rosa Tromp y famia
Ana Tromp y famia
Carmen Tromp y famia na Costa Rica
Filomena y Maikel Maduro-Tromp y famia na Hulanda
Juan y Jolanda Tromp y famia
Thea y †Roque Salazar-Tromp y famia
Victor y Edda Tromp y famia
Rena y Randy Ridderstap y famia

Rumannan:
Sra. viuda Johanna Werleman-Wolff y famia
Thomas y Modesta Wolff y famia

Cuña y swanan:
Sra. viuda Theresita Khalil y famia
Antonio Tromp y famia
Sra. viuda Maria Perez y famia
Victor Tromp y famia
Sra. viuda Johanna Wolff y famia
Sra. viuda Nita Wolff y famia

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, ihanan

Tur su amistades di Bingo- Aruba Marriott Casino

Demas famia: Tromp, Wolff, van Vugt, Alders, Martinus, Maduro, van Tholen, Salazar, Ridderstap, Petrocchi, Duarte-Morales, Figaroa, Werleman, Perez, Khalil, Inesia, Keulen, Ruiz, Doherty, Van Straalen, Farro

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 17 di october 2014 na misa Santa Anna na Noord pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal di nos mama lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 15 di october 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro familiar.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Enbes di flor of krans un donacion pa Imelda Hof lo ta altamente aprecia.

PASA LAGA BO AVISO DI LOKE BO KIER BENDE, HUUR, ETC NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

TA BENDE
Chevrolet S-10 double cabin pick-up 2004, A/C, gasolin, cu bedliner y 42.000 km. Hopi bon condishon. Pone bo prijs, y bai cun'e. Pa mas informacion
Tel: 592-5004 / 568-2191

TA BENDE
Matanan di fruta, sorsaka, mango, papaya, tambe motorcycle (scooter) 2007 bon condicion Corchon queen size
Tel: 594-9069

TA BENDE
Botanica inventario completo solamente pa interesado serio so yama na:
Tel: 593-9421 - 592-3473

LES DI LANDAMENTO
Priva of den grupo, mucha di 3 aña bai ariba. Nos ta prepara mucha pa tur diploma. Profesional den e ramo. Pa mas info.
Tel: 594-9069

TA BENDE
Yamaha motorcycle YBR-125 coloor blauw 2008 y 6000 km. so corri. E ta den hopi bon condishon. Cumprado serio so.
Tel: 5925004 of 5682191

SERVICIO PUBLICO
Señora Peruana ta ofrece pa hasi cas limpi of pa strika paña. **Tel: 567-0479**

SERVICIO PUBLICO
Ta buscando un hogar nobo cu hopi amor pa 2 puppies hopi tutu mes cu mester di cuido y atencion, y nos tin 4 pushi chikito y lief cu tambe ta en busca di un hogar nobo.
Tel: 565-5761 (Whatsapp)

PROBECHA
Cargamento nobo a yega cu prijs special na Leonisa na Piedra Plat 50-C Dialuna pa diabierna 9.00'or pa 18.00'or Diasabra 10.00'or pa 14.00'or
Tel: 587-0725
Cel: 592-2308

TA HUUR
Un apartment 1 camber, baño y sala, semi muebla Afl. 1.200,- pa 1 of 2 persona. 1 luna deposito, coriente ta apart. Pa mas informacion
Tel: 594-9069

TA BENDE
Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o. Pa mas informacion
Tel: 732-1104

TA BENDE
2 motor y porta “Raynor” pa garage cu 2 remote controle di garage. Pa mas informacion
Tel: 592-6635

SERVICIO PUBLICO
Huiswerkbegelijding pa muchanan di 1ste, 2de y 3de basis. Pa mas informacion.
Tel: 568-1862

SERVICIO PUBLICO
Pa hasi cas limpi y pa strika pa mitar dia. Pa mas informacion
Tel:743-5966

TA BENDE
BBQ Grill"made In Aruba"duradero, Tipo "bari" Afl.275,-/cylindro cu tapa pa Afl.250,- Pa mas informacion
Tel: 593-8182

TA BENDE
un Patriot Mag Drive NOBO! MD1200-1200GPH Koi Pond & Waterfall Pump. Awg. 295 o.b.o.
Tel: 7321104

SERVICIO PUBLICO
Nos ta organisando un Kamp den vakantie October 6 pa 10, 2014' Afl. 100.00 pa siman Hopi educativo y recreativo
Tel: 745-2305

TA DUNA LES
Les di hulandes y papiamento pa mucha di kleuter, Basic school. Yama despues di 2’or. Pa mas informacion
Tel: 592-5090 / 583-7381

TA BENDE
Un Delco Honda powermate 8750W, 125/240V gasoline 8 Gallon 13hr running time. Prijs Afl. 2000,=
Tel: 594-1985

SERVICIO PUBLICO
Nos ta fura tur tipo di muebles y nos lo laga nan manera nobo back.
Tel: 5621199 / 5921252.

SERVICIO PUBLICO
Ta duna credit di 10 luna. Ta fura y spuit tur tipo di muebles. Palm Beach #5, dilanti Subway.
Tel: 593-2655 / 742-5853

TA BENDE
Un UV light clarifiers filter NOBO! Ta mata algi y bacteria. Bon pa purifika awa di kas y/of Vis pond. Prijs Awg. 325 o.b.o.
Tel: 7321104

TA BENDE
GANGA - GANGA - GANGA Ta bende gordura ora bo cumpra 3 saco di 50 lbs na Afl. 9 bo ta haya 4 saco y ora bo cumpra 9 bo ta haya 12 saco di gorduro. Pa mas informacion
Tel: 564-4456

TA HUUR
Apartment na Sabana Basora semi muebla pa 1 of 2 persona max no kids or pets. Coriente apart plus 1 luna borg. Pa mas infomacion
Tel: 594-9069 - 569-0125

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na as y tambe laba herida. Pa mas informacion
Tel: 748-5818

SERVICIO PUBLICO
Pa huiswerk begeleiding y bijles den area di Pos chiquito entre 4 - 6or pm
Tel: 593-7784

TA BENDE
Un cashi paña di 3 porta pa Afl. 300,- y un stoel recliner pa Afl. 600,- pa mas informacion yama
Tel: 568-3185

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi nas cas y tambe laba herida.
Tel: 748-3306

TA BENDE
Instruments musical pa forma banda musical Prijsnan ta discutibel.
Tel: 594-5025

TA BENDE
Un Chevrolet Equinox 2007 Color oro den bon condicion, automatic, full equipped. Prijs Afl. 18.500,=
Tel: 640-7814

TA BENDE
Black Labrador puppies (mix) male / female. Prijs Afl. 200,=
Tel: 592-5507

SERVICIO PUBLICO
Mi ta brinda servicio di fura stoel di auto i set di comedor,solamente riba afspraak jama libramente
Tel: 562-0314

SERVICIO PUBLICA
Señora cu firma liber ta ofrece pa haci oficina of cas limpi. Pa mas informacion
Tel: 568-2806

FOR RENT
1 bedroom apartment, wayaca resident, private entrance, parking, incl: water, cable, gas, excl. Electricity, Afl. 1200,- Pa mas informacion
Tel: 592-9966

TA BENDE
Suzukii Baleno 2000, body den bon condicion, jega start y bay cune, tire nobo. As is where is. Afl. 2.300,-
Tel: 563-7049

TA HUUR
Ta pida tereno pa pone trailer. Pa mas informacion
Tel: 560-9416

TA BENDE
Suzuki Esteem 2004, Afl. 1.500 (as is where is). Pa mas informacion
Tel: 641-4612

Advertorial

Campaña “raspa, raspa y sigui gana” a conoce su ganadonan

ORANJESTAD-“E ta yena nos cu masha orguyo pa nota con hungadonan ta reacciona masha positivo riba nos campañanan.

A nota un aumento den cantidad di cliente di nos weganan di Raspa Y Gana”, asina Damaris Ridderstap a duna di conoce, na momento cu Lotto di Aruba a saca ganadonan dialuna durante su sorteonan di merdia, transmiti bibo via Telearuba.
E campaña "Raspa, Raspa y sigui Gana" a start 4 di augustus 2014 y a termina dia 3 di october 2014. Ayera a saca ganadonan di e 21 certificadonan di supermercado cu Raspa y Gana. E premionan a consisti di: 12 certificado na balor di Afl. 500,-, 6 certificado na balor di Afl. 300,- y 3 certificado na balor di Afl. 300,-.

E ganadonan a resulta den 12 ganado di 500 florin: Areta de Kort – Savaneta 81F, Ancheska Kock – Ruby 9, Lucia Dania – S.B.N. 70, Anna Panneflek – Caya Jose Geerman 20, Imelda Maduro – Babijn 4H, Liz Bisslick – Esmeralda 22, Teresa Isablla – St. Catharinastraat 49, Mildred Clemencia – Hooiberg 27B, Jaqueline Montes – Maracastraat 8, Theo Kock – Brandarisweg 32, Rodney Hernandez – T.L. 227B, Juan Peterson – Orinocostraat 31.

6 Ganado di certificado di supermercado di 300 florin: M. Semeleer – Seroe Pela 9A, Yolanda Roos – Driemasterstraat 67, Prisco Kelly – Soledad 1C, Juan Peterson – Orinocostraat 31, Mario Koolman – Rooi Koochi 125, Benjamin Gomez – Papilon 30.

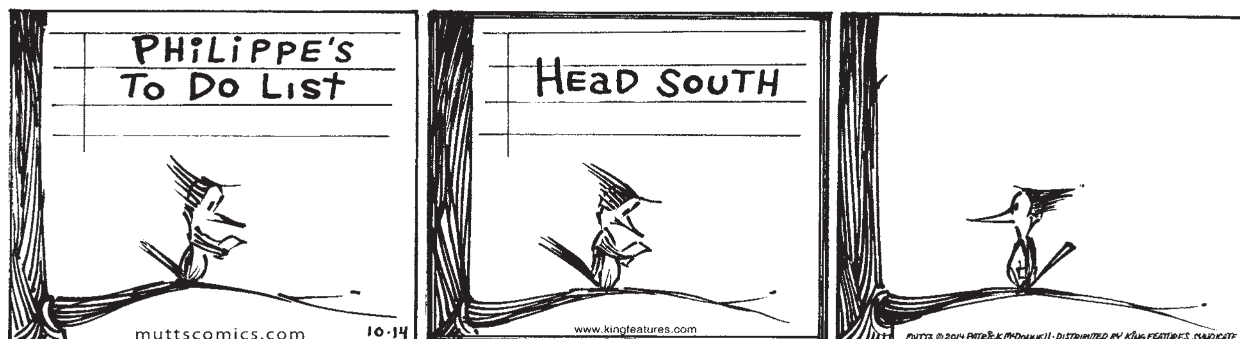
3 Ganado di certificado di supermercado di 100 florin: Vilma Trimon – Casibari 24, Junior Erasmus – Jaburibari 4, Bruno Ridderstaat – Seroe Janchi 6.

Pasa oficina di Lotto na Paardenbaaistraat 10 cu ID valido pa reclama e premio. Nos ta felicita tur e 21 ganadonan y gradici un y tur pa participa cu otro tremendo campaña di Raspa Y Gana.

Lotto, e loteria di Aruba tin 8 diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega, y weganan di Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

BON DIA Aruba

Mutts



6 Chix



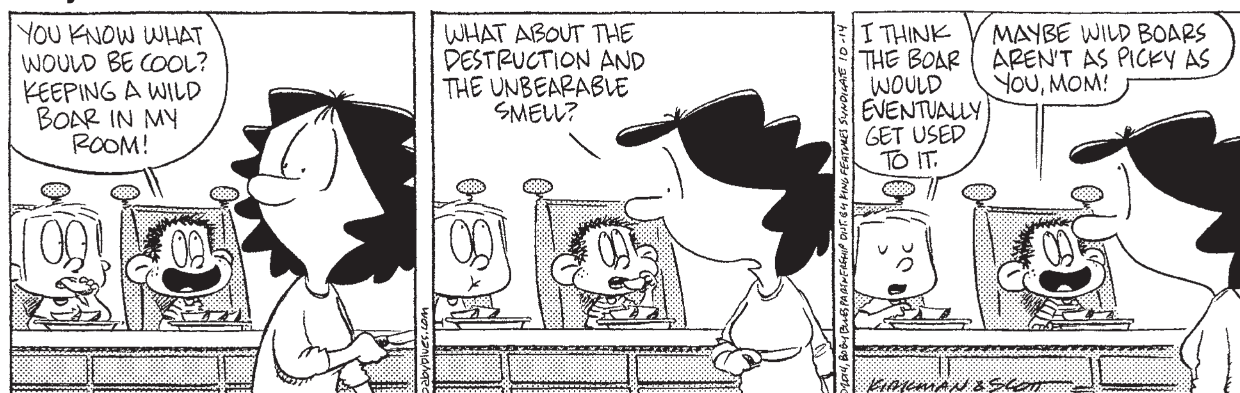
Blondie



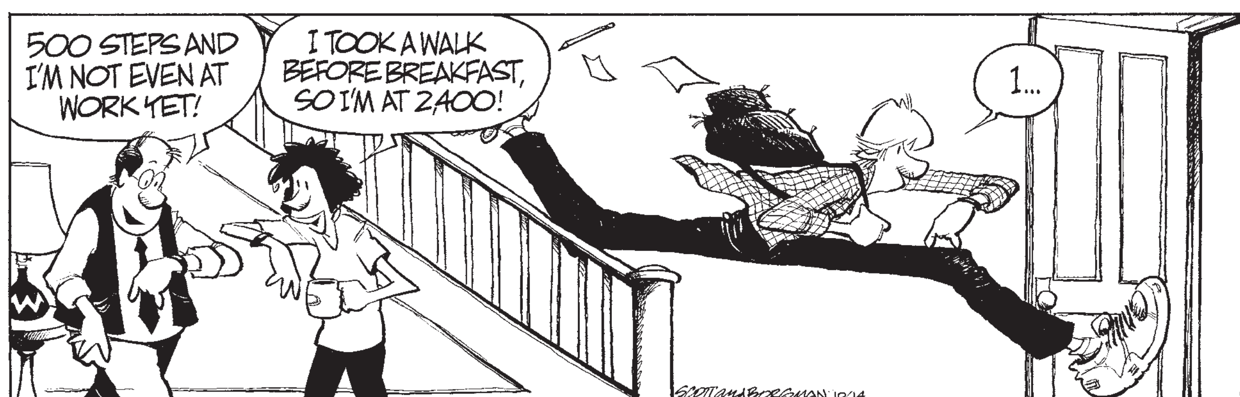
Mother Goose & Grimm



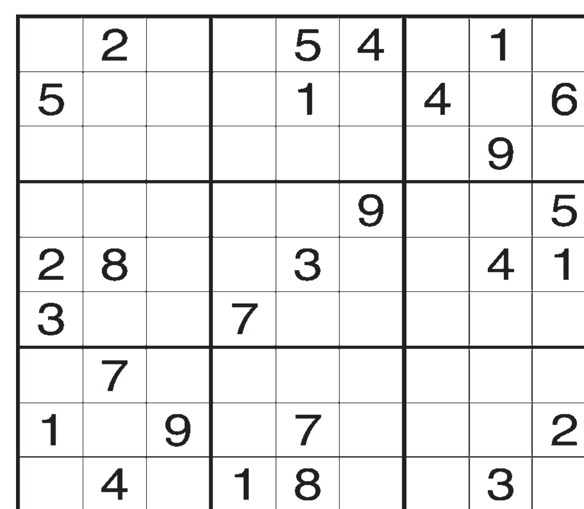
Baby Blues



Zits



Conceptis Sudoku

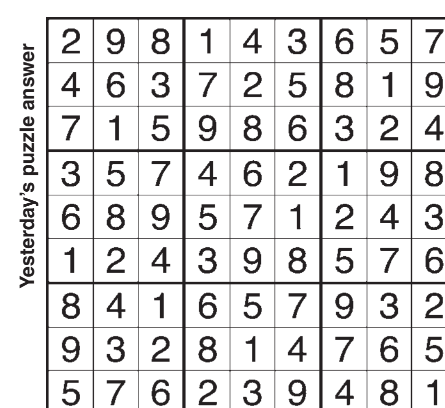


	2			5	4		1	
5				1		4		6
							9	
					9			5
2	8			3			4	1
3			7					
	7							
1		9		7				2
	4		1	8			3	

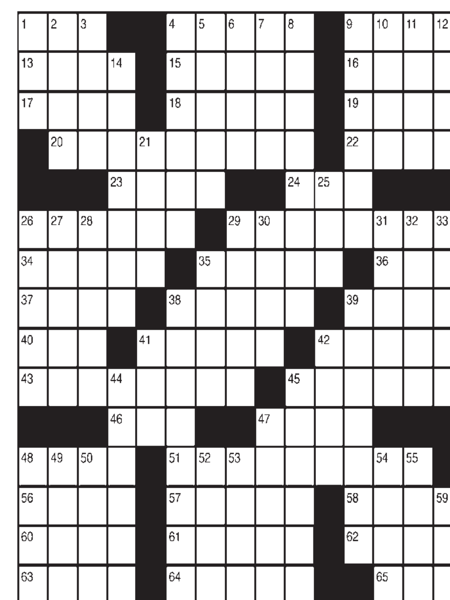
Difficulty Level ★★ 10/14

Sudoku is a number-placing puzzle based on a 9x9 grid with several given numbers. The object is to place the numbers 1 to 9 in the empty squares so that each row, each column and each 3x3 box contains the same number only once. The difficulty level of the Conceptis Sudoku increases from Monday to Sunday.

Yesterday's puzzle answer



2	9	8	1	4	3	6	5	7
4	6	3	7	2	5	8	1	9
7	1	5	9	8	6	3	2	4
3	5	7	4	6	2	1	9	8
6	8	9	5	7	1	2	4	3
1	2	4	3	9	8	5	7	6
8	4	1	6	5	7	9	3	2
9	3	2	8	1	4	7	6	5
5	7	6	2	3	9	4	8	1



Created by Jacqueline E. Mathews 10/14/14

ACROSS

1 "It's a __!"; new parents' news
4 Dangers
9 Q-tip, for one
13 Longoria and Mendes
15 Loosen bindings
16 Canary's home
17 Blab; spill the beans
18 Hateful feeling
19 Took advantage of
20 Comforted
22 Damsel
23 Spades or diamonds
24 Distance across the pool
26 Breathing disorder
29 __ with; making eyes at
34 Footwear
35 Practical joke
36 Golfer's peg
37 __ over; deliver
38 Taking to court
39 Give a heads up to
40 Samuel's teacher
41 Wiped out
42 Ointment
43 Cloistered
45 Soup servers' implements
46 Chopping tool
47 Peddle
48 Messy person
51 Dried up
56 Gigantic
57 Rib
58 Way out
60 British peer
61 Mistake
62 Knighted woman's title
63 Member fees
64 Looks searchingly
65 Gents

DOWN

1 Wager
2 Above
3 Ivy League school
4 Largest nation
5 Opinion expressed
6 __ up; incite
7 Windy day toy
8 Young plant
9 Carve a statue
10 "Jeremiah __ bullfrog..."
11 Grows gray
12 Hospital furniture, mostly
14 Made wide cuts
21 Totals
25 Floating zoo?
26 Blaze residue
27 Layered rock
28 Pick-me-up
29 Cooked in oil
30 Come to shore
31 Know-__; smarty-pants
32 Chutzpah
33 Autry & Wilder
35 Immaculate
38 Avoid
39 Walked like a duck
41 Groom's suit
42 Logical
44 Can wrappers
45 Crowbars
47 Part of a baseball cap
48 Small outbuilding
49 Island feast
50 Villain
52 In this place
53 Uncommon
54 Test
55 Thin coin
59 Four and six

Monday's Puzzle Solved



M	A	J	O	R	■	S	C	A	R	■	A	C	T	S
E	L	O	P	E	■	N	O	T	E	■	F	L	A	N
S	L	A	P	S	■	A	P	E	S	■	R	O	S	E
S	Y	N	O	P	S	I	S	■	O	P	I	A	T	E
■	■	■	S	O	I	L	■	T	R	U	C	K	E	R
O	R	I	E	N	T	■	C	O	T	T	A	■	■	■
W	O	O	■	D	A	R	E	D	■	S	N	I	T	S
N	U	T	S	■	R	A	D	A	R	■	S	C	A	T
S	T	A	I	N	■	K	A	Y	A	K	■	E	M	U
■	■	■	M	A	T	E	R	■	D	E	A	D	E	N
T	E	M	P	T	E	D	■	F	I	R	M	■	■	■
A	V	A	L	O	N	■	P	I	O	N	E	E	R	S
L	A	K	E	■	A	V	I	D	■	E	L	B	O	W
O	D	E	S	■	N	I	L	E	■	L	I	B	Y	A
N	E	S	T	■	T	A	L	L	■	S	A	S	S	Y

10/14/14

" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "
Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:



Atlanta Hartwell Lake

also known as: "Oma"

The funeral will take place on Thursday, October 16th, 2014. The late Mrs. Lake will be laid out from 9 to 10:30 am at the Olive Tree Funeral Home in San Nicolas, followed by the funeral service. The interment will take place in the Roman Catholic cemetery in San Nicolas.

After the funeral please no condolences at home.

Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Aroz Mexicano

Ingredientenan:

- **3 cuchara grandi di azeta dushi**
- **1 ciboyo grandi corta chiquito**
- **2 teenchi knoflook machica**
- **1.½ cup di aroz**
- **½ theeleep di salo**
- **1/8 theeleep di cayenne peper**
- **3 bloki di bouillon di galiña**
- **3 cup di awa cayente**
- **1 paki di frozen peas & carrots**
- **1.½ cup di tomati di bleki**



Preparacion:

Den un planchi grandi keinta e azeta riba un candela abal. Agrega e ciboyo, knoflook y aroz. Cushine mientras ta drei e te ora ciboyo cuminsa blink y e aroz a bira un tiki geel. Disolve e blokinna di bouillon den e awa herbiendo y basha esaki hunto cu salo y cayenne peper ariba e aroz. Lage herbe atrobe. Baha e candela pone e tapadera y lage cushina pa 20 minuut of te ora e liquido wordo absorbi. Agfrega e peas & carrots y e tomatinan. Cushine un tiki mas te ora e berduranan tur ta cayente. Sirbie cu galiña hasa of barbecued.

Pa 8 pa 10 persona

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza den nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Ceferino Navas

mihor conoci como: "Querino"
***26-08-1945 †07-10-2014**

Na nomber di su:
Casa: Juanita Navas

Yiunan:
Leander Navas y Angelique Navas-Angela
Ignanda Geertruida-Navas y Shensley Geertruida
Anna Lucia Montas-Navas y Eladio Montas

Nieta y nietonan stima:
Anne-Marie y Joshua, Linsiënne, Ashanti y Sheliënne, Kimberly, Ethan y Jaythan

Rumannan:
†Candelario y Susana Navas y famia
†Hipolito y †Catrien Navas y famia
†Esteban Navas
†Veneranda Navas y famia
Emiterio (Mirto) y Beryl Navas y famia
†Benito Navas y famia
Bienvenido (Nido) y Margaret Navas y famia

Su cuña y swanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan

Iha: Dennis Navas

Demas amigo y conocirnan

Demas famia: Navas, Figaroa, Angela, Geertruida, Montas, Flanegin, Boekhoudt, Chin-a-loi, Yarzagaray, Dabian, Koolman, Orman, Tromp, Winterdal, Kelly, Semeleer, Guzman, van der Linden, Sanchez, Constancia, Cecilia, Maduro, Erasmus, de Mey, Geerman, Croes, Rasmijn, Falconi

Nos kier a pidi nos disculpasi nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 14 di october 2014 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 13 di october, 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.



BON DIA Aruba

Aruba College Fair ta cla pa inspira studiante





ORANJESTAD- Riba dianan 1 y 2 di November 2014 den Renaissance Convention Center College Fair ta cla pa inspira studiante cu kier sigui studia. E evento ta gratis y ta cuminsa pa 10'or di mainta y ta finalisa pa 6'or di atardi.

"E biaha aki nos lo tene nos di 8 College Fair pero celebrando nos 15 aña di existencia", asina Muzaninn Wever, Presidente di Aruba College Fair Foundation a anuncia. Anualmente nan ta inspira mas di 1500 studiante cu ta bishita e evento pa haya informacion di con y unda pa sigui nan estudio avansa, sea ta den exterior of na Aruba mes. Segun e relato di e fundacion, ya caba un cantidad di universidadnan y otro scolnan halto cu a inscribi caba y a confirma nan participacion na e evento. Algun di nan tin 14 aña biniendo Aruba, pues a participa den tur e 7 otro edicionnan di Aruba College Fair den pasado caba y como tal sa di e balor pa por topa cu e studiante personalmente y convence nan for di Aruba caba pa nan sigui studia cerca nan. Entre e scolnan "fiel" na Aruba College Fair ta figura Hoge School Rotterdam y Saxion NL.

Diferencia e aña aki

E aña aki lo por conta cu un variedad di instancianan educacional presente na Aruba desde specialmente Hulanda y Merca, pero tambe di Aruba mes, cu lo haci tur lo posibel pa por atrae studiantenan pa sigui studia na cas. E ramonan di estudio ta varia masha y ta inclui pero no limita na estudio di hospitalidad, medicina, ciencia, arte, tecnologia y mucho mas. Cada un universidad ta conta cu un variacion masha amplio di facultad pa por scoge di dje.



"College Fair" a cuminsa na aña 2000, como iniciativa di Minister di Enseñansa di e tempo ey, Mary Wever-Lacle. Ora cu e no a sigui mas den politica, a opta pa continua cu e iniciativa aki den forma di un fundacion, Aruba College Fair Foundation como un organisacion apolitico. Desde aña 2009, sra. Wever ta presidente di e organisacion. Ta organisa e evento aki cada 2 aña y tur aña ta sigui crece den interes, tanto di scolnan participante como di studiantenan cu ta bishita e dos dianan di informacion, e relato ta subraya ❑

Tieleman's Officemachines a celebra hubileo di empleado





ORANJESTAD- Recientemente na Laguna restaurant directiva di Tieleman's Officemachines N.V a celebra e trayectorio largo di algun empleado.

E empleadonan tabata Lino Lampe, Alberto Mateo, Alda Choles, Graciela Tieleman y Lorenzo Koolman. Segun e compania sr. Lampe su trayectorio a cuminsa 1 april 1960 y a traha semper den e parti administrativo. Sr. Lampe a sigui despues pa bira e manager di benta y manager administrativo., Sr. Lampe por disfruta di su pensioen bon mereci despues di 54 aña. Den e departamento di reparacion, tin Mateo cu 46 aña di servicio, cu a cuminsa na Tieleman's 16 di September 1968 y a traha como mecanico y ta specialista riba e tereno aki. Tambe sr. Koolman cu 35 aña di servicio y a drenta servicio na Tielemans 28 di augustus 1979. Despues tin Sr. Koolman cu 27 aña di servicio, cu a drenta den servicio riba 22 di september 1987 y tin e control riba tur mantencion di sistema di fuel. Sr. Tromp tin 24 aña den servicio a drenta den servicio 19 di februari 1990 y ta specialisa den departamento di software y e parti electronico. Tambe sra. Choles cu a drenta den servicio 23 di juli 1984 y ta percura pa limpiesa y koffie. Por ultimo tin Sra. Tieleman, cu tin 24 aña den servicio y ta traha den automatisacion y hinca informacion den computer.

Tur hunto, por conta cu 230 aña di servicio di su empleadonan.❑